GOIENA TELEBISTA: JULIO IBARRARI ELKARRIZKETA, EGUAZTENEAN /26

Goienkaria

EGUBAKOITZA • 2003ko otsailaren 28a • IV. urtea • 100. zenbakia • Doa

BARRUAN, ZURE HERRIKO ALDIZKARIA

KULTURA
'Anexiñua oñatiarrez' bigarren aldiz ikusteko aukera zapatuan /18

KIROLA
Zikloturistek, urteko lehenengo irteera domekan/12

ARANTXA URRETABIZKAIA
"Kazetari moduan eskaintzen dizkidaten lanak iritzia emateko dira" /13

GOIENKARIAREN 100. ZENBAKIA /4-7

ANDER GILLENEA

Lanari ekiteko gertu

Fermin Lazkano Plazagunea enpresako Kudeaketa zuzendaria eta *Egunkaria*-ko gerente ohia lanerako gogoz itzuli zen eguaztenean Euskal Herrira. Eguen eguerdian, Martxelo Otamendirekin eta *Euskaldunon Egunkaria*-ko langile eta kolaboratzaileekin elkartu zen Martin Ugalde kultur parkean. Iluntzean, ostera, ongi-etorria egin zioten Del Olmo epaileak aske utzitako lau lagunei. *Egunkaria*-ren itxiera dela-eta, elkarretaratzeak egin dituzte eta hainbat ekimen bultzatzen dabiltza gure ibarrean ere. **/2-3**

GOIENKA2A: PASATUTAKO URTEOTAKO ARATUSTEAK, ARGAZKITAN /15

Ibarreko mozorro onenetariko batzuk

Aratusteak iritsi dira gurera. Debagoieneko herri guztietan asteburutik aurrera izango dira ekintza jendetsuenak, udalen eta herriko taldeen eskutik. Hala ere, Aratusteei ongietorria egiten lehenengo herria Eskoriatza izan da; han umeek Urdelardero Eguna ospatu zuten atzo.

Urtero moduan, mozorroak izango dira jaun eta jabe, eta betiko norgehiagoka dibertigarria hasiko da herritarren artean, ea zeinek mozorrorik originalena eta probokatzaileena asmatu. Ibarreko mozorrorik onenetariko batzuk argazkitan jaso ditugu zuendako.

ARRASATE

Iazkoaren antzeko aurrekontua onartu du Udalak

Arrasateko Sozialista Abertzaleen, Eusko Alkartasunaren eta Ezker Batuaren aldeko botoekin onartu du udalbatzarrak 2003ko aurrekontua: 27 milioi euro baino apur bat gehiago. Iazkoarekin alderatuta, %1,11 hazi da aurten udal aurrekontua. **/8**

Haizeteak kalte dezente egin ditu Debagoienean

Haizeak ibarreko herri guztietan egin ditu kalteak oraingo astean. Oñatin, Gatzagan, Aramaion eta Osintxun haizeak botatako arbolek argindarreko kableak apurtu, eta argi barik egon ziren zenbait orduntan. Eskoriatzako eta Aretxabaletako kiroldegietan ere kalte ugari egin ditu. Arrasatetik Aretxabaletarako kamino zaharra, bestalde, itxita egon zen astelehenean, arbola bat errepidera jausi zelako. **/3**

▪ *Aretxabaletako Aozaratza auzoan auto baten gainera bota zuen arbola bat*

OÑATI

Lanuzteak egiteko dei egin dute Chinchurretakoek

Ia hiru aste greban egin duten Chinchurretako langileek astelehenean bi orduko lanuztea egiteko dei egin dute, langileen egoerak hobera egin ez duelako. **/3**

Denok gara euskaldunon Egunkaria

Gustura egoteko egongelak

• 6 hilabete eskura ordaintzeak dakarren deskontuarekin ordaintzeko, edo
• 4 urte interes barik

Interes barik 4 URTE

Todo Mueble Kabia

Gipuzkoa Etorbidea 28
Tel. 943 79 27 70 • ARRASATE

GOIENKARIA
Egubakoitza / 2003ko otsailaren 28a

'EGUNKARIA' ITXITA

Elkarretaratze jendetsuak ibarreko herri guztietan 'Egunkaria'-ren alde

Atxilotu gehienek Guardia Zibilak torturatu egin dituela salatu dute; Pello Zubiriaren osasun egoeraz kezkatuta

GOIENKARIA

***Euskaldunon Egunkaria*-ren itxiera salatzeko joan den zapatuan Donostian egin zen manifestazioa izugarria izan bazen ere, eguazten iluntzean herriz herri egindako elkarretaratzeak ere jendetsuak izan dira. Bestalde, atxilotuetako lau aske geratu dira, baina sei espetxeratu egin dituzte. Gehienek tortura salaketak egin dituzte.**

Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseiluak deituta, elkarretaratzeak egin zituzten eguazten iluntzean ibarreko herri guztietan. *Egunkaria aurrera, bai euskarari* lelopean, 20:00etan egin zituzten elkarretaratzeok udaletxe aurrealdeetan. Alkate eta zinegotziak, indar politiko, sindikatu, elkarte eta taldeetako ordezkariak..., herritar ugarik hartu zuten parte elkarretaratzeetan. Elgetan, ibarreko bigarren herri txikienean, esaterako, 100 bat lagun elkartu ziren. Aspaldian herri horretan egin den elkarretaratzerik handiena izan zen. Arrasaten 500 bat elkartu ziren. Bergarakoan Victoriano Gallastegik eta Xabier Zubizarretak, Bergarako eta Arrasateko alkateak, hurrenez hurren, hartu zuten parte.

Bestalde, astean barrena hainbat manifestazio eta elkarretaratze egin dituzte ibarreko herrietan, egubakoitz iluntzean, esaterako. Horrez gain, eguaztenerako borroka eguna deitu zuen Segi gazte erakundeak. Manifestazioak egin zituzten. Eta Arrasaten zaborrontzi bi erre zituzten. Mondragon Unibertsitatean ere hainbat ekimen bultzatu dituzte ikasleek *Egunkaria*-ren itxiera salatzeko.

MIRARI ALTUBE

Egunkaria aurrera, bai euskarari lelopean elkarretaratzeak egin zituzten eguazten iluntzean ibarreko herrietan. Argazkian, Aretxabaletan egindakoa.

EUSKARAZKO EGUNKARIAREN ALDE

Kontseiluak beste hainbat ekimen bultzatzea erabaki zuen martitzenean. Martin Ugalde kultur parkean egindako batzarrean, alderdi politikoek (EAJ, EA, Batasuna, Ezker Batua, Zutik, Aralar eta ANV), sindikatuek (ELA, LAB, EHNE eta Hiru) eta gizarte eragileek hartu zuten parte. Honako erabaki hauek hartu zituzten: euskarazko egunkariaren aldeko kanpaina abiaraztea herriz herri, *Egunkaria*-ren aldeko mozioa aurkeztea udaletan, egoeraren berri ematea nazioarteko foroetan, eta elkarretaratzeetan parte hartzea.

LEHENDAKARIAREKIN

Egunkaria-ko langileen ordezkaritza Lehendakariarekin eta Kultura Sailburuarekin elkartu zen martitzenean. Langileek konpromiso zehatzak eskatu zizkioten Lehendakariari, eta honek babesa eta laguntza eskaini zien. Azkarraga sailburuarekin ere elkartu ziren eguaztenean, eta honek babesa eta interlokuzioa proposatu zien. Bestalde, Euskararen Aholku Batzordeak batzarra egin zuen gaiaren gainean berba egiteko eguen arratsaldean.

> *Elgetan ehun lagun elkartu ziren eta Arrasaten, 500 bat; eta erakundeek bat egin zuten*

TORTURA SALAKETAK

Lazgarriak izan ziren Martxelo Otamendi *Egunkaria*-ko zuzendariak martitzen gauean, Soto del Realeko espetxetik atera berri, hedabideen aurrean egin zituen adierazpenak. Bai bera, baita beste atxilotu batzuk ere, torturatu egin zituztela esan zuen. Guardia Zibilak kolpeak eta "poltsa" egin zizkiela adierazi zuen: "Nahi dutena egiten dute, arratoiak bezala tratatu gaituzte", esan zuen. Torrealdai behin eta berriro egurtu zutela ere salatu zuen Otamendik. Egoera horren aurrean, "ezin dela beste aldera begiratu" esan zuen. Bestalde, epailearen aginduz kartzelara bidali zituzten Xabier Oleagak, Iñaki Uriak eta Xabier Alegriak ere torturak jasan zituztela esan zieten euren abokatuei.

> *Kontseiluak mozioak aurkeztu ditu udaletan; tartean, ibarrekoetan*

Salaketok sinesgarriak direla adierazi zuten eguaztenean hainbat ordezkari politikok. EAJk eta EAk Angel Acebes Espainiako Barne ministroari azalpenak eman ditzala eskatu zioten. Hark erantzun zien kereila jarriko duela torturak salatzen dituztenen aurka. Bestalde, SAk eskatu zuen aske utzitako atxilotuak Eusko Legebiltzarreko Giza Eskubideen Batzordean agertzea.

> *Debagoienean elkartasun herri plataformak sortu dira 'Egunkaria'-ko langileekin*

FERMIN LAZKANO, ASKE

Eguenean atxilotutako hamar lagunetatik hiru martitzen gauean irten ziren kalera, bermea ordainduta. Fermin Lazkano bergararra, ostera, eguazten iluntzean irten zen Soto del Realetik, hura ere bermepean. Del Olmo epaileak bergarararri ezarritako fidantza –12.000 euro– tramitatzeko zailtasunak izan zituen familiak, eta, horregatik, egun bat gehiago egin behar izan zuen kartzelan. Eguzkiñe Iturbe emaztearekin eta Esteban anaiarekin egin zuen Euskal Herrirako bidaia.

Fermin Lazkanok tratu txarrik jaso ez daudela esan zuen kartzelatik irtetean, baina, era berean, berarekin batera atxilotutakoek salatutako torturak berresten dituela esan zuen.

PELLO ZUBIRIA, OSPITALEAN

Bereziki larria izan da Pello Zubiria *Egunkaria*-ko lehenengo zuzendari izandakoak eta gaur egun *Argia* astekariko zuzendari albokoa denak egun hauetan bizi izan duena, aske geratu direnek adierazi dutenez: "Pellori oinaze ikaragarriak pasarazi dizkiote", esan zuten haiek. Pello ospitalean dago oraindik.

Epaileak eguazten gauean hartu zion deklarazioa, ordura arte inkomunikatuta egon ondoren, eta haren espetxeratzea agindu zuen. Hortaz, medikuek alta eman ostean espetxera eramango dute. *Argia*-ko lankideen iritziz, susmagarria da deklaratu eta espetxe zigorra jaso ostean Pellok oraindik ospitalean jarraitzea: "Hori, komisarian zerbait larria gertatu den adierazgarri dela" uste dute.

ONGIETORRIA

Epaileak aske utzi dituen lau lagunei, Martxelo Otamendiri, Luis Goiari, Inma Gomilari eta Fermin Lazkanori, ongietorria egin zieten eguen iluntzean Martin Ugalde kultur parkean. Eguerdian, toki berean elkarretaratzea egin zuten *Egunkaria*-ko langileek eta kolaboratzaile eta laguntzaileek.

FERMIN LAZKANO / PLAZAGUNEA-KO GERENTEA

"Gertatutako guztia euskararen alde batzeko aprobetxatu behar dugu"

Fermin Lazkano bergararra (44 urte) Plazagunea enpresako gerentea eta *Egunkaria*-ko Administrazio Kontseiluko kide da. *Egunkaria*-ren aurkako operazioaren barruan atxilotuetako bat izan da, eta eguaztenean aske utzi zuten, bermea ordainduta.

Fermin Lazkano Plazaguneako lankideekin berriro elkartu zen atzo.

Zer moduz, Fermin? Zelan igaro dituzu egun hauek?

Orain ondo, pozik, ingurune beltzenetik irten eta gero... Atzo (eguaztenean) etorri nintzen etxera, Eibarrera, Bergaran gurasoak eta familia agurtu eta gero. 04:30ak arte izan naiz egunkariak irakurtzen, eta izandako erreakzioen eta Donostiako manifestazioaren berri izan dut. Eta benetan hunkigarria izan da gizartearen erantzuna. Hori guztia euskararen alde batzeko aprobetxatu behar dugu. Jendearen bihotzetan hurkotasuna eta hurbiltasuna dagoela ikusten da, erro-erroan elkar maite dugula, eta euskal kulturaren baitan izan daitezkeen diferentziak eta gorabeherak gainditzeko gauza garela.

Hala ere, egun gogorrak izan dira hauek, eta atxilotuetako batzuek tratu txarrak salatu dituzte.

Ni neu ez naute jo, baina aldameneko lagunak bai, eta oso egun tristeak izan dira. Ziegan Martxelo Otamendirekin nengoen, 2x2 m-ko gela baten. Lehenbiziko hiru egunak benetan gogorrak izan ziren: hura *berotuta* etortzen zela antzematen nuen, nahiz eta ezin genuen elkarrekin berbarik egin ezta elkarri begiratu ere, paretara begira jartzen gintuzten-eta. Beldurrez nengoen, niri noiz tokatuko. Azkeneko bi egunak lasaiagoak izan ziren eta seigarren egunean elkar ikusi genuen. Orduan jakin genuen zeintzuk ginen atxilotutako guztiak, nahiz eta hiruzpalau ahotsengatik antzeman nituen aurretik. Bidegabekeria izan da hau guztia, gehiegikeria.

> *"Ni ez naute jo, baina aldameneko lagunak bai, eta egun oso tristeak izan dira"*

Eta orain, zer?

Egunkaria sortu zenean baino errazagoa dirudi berriz hasteak, beste batasun bat eta sentimendu askoz positiboagoa nabaritzen ditudalako. Ea lehengo egoerara laster itzultzen garen, nahiz eta oso jende baliotsua barruan geratu den. Gogor egin beharko dugu lan.

Zein egoeratan geratzen da Plazagunea?

Ikusi egin behar. Milaka lagun izan dira kaltetuak, tartean 60 bat webgune (euskal kulturakoak zein kanpoko beste asko ere) eta *euskalerria.org* posta zerbitzuaren erabiltzaileak, 30.000 lagun inguru. Egoera ondo aztertu, abokatuekin berba egin eta lehenbailehen lehengora itzultzen ahaleginduko gara.

POLITIKA ETA GIZARTEA

Elkartasuna adierazteko mozioak eta plataformak

Euskal Herriko kultura, hezkuntza eta politika taldeek abian dituzte *Egunkaria*-ri elkartasuna adierazteko ekintzak. Esparru politikoan, hainbat udaletan elkartasun mozioak aurkeztu ditu Kontseiluak. Ibarrean, Arrasaten, Bergaran eta Aramaion onartu dituzte, oraingoz.

Bestalde, herritarrek ere badute elkartasun plataformekin bat egiteko aukera. Elgetan, adibidez, astelehenean aurkeztuko dute herri talde hori; Aretxabaletan, joan den astean aurkeztu zuten plataforma.

55.000 ALE

'Egunkaria'-k baino ale gehiago 'Egunero'-k

***Egunkaria*-k 15.000 ale inguru ateratzen zituen. Orain, bere ordezkoak, *Egunero* egunkariak, tirada hori askogatik biderkatu du: hain zuzen ere, 55.000 bat ale argitaratzen ditu. *Egunkaria*-ren tirada baino hiru aldiz altuagoa da *Egunero*-rena. Domekan, 85.000 ale banatu zituzten. Harpideen kopurua ere bikoiztu egin da.**

Zapatuan, kale agerraldiaren harira, 2.500 harpidedun egin zituen *Egunero*-k; Reala-Osasuna partiduan, 2.200. Harpidedun egiteko, deitu 943 30 35 55 edo 943 30 35 54 telefonoetara.

TOLOSALDEAN ERE BAI

Tolosalden, 'Galtzaundi'-k hartu du lekukoa

***Euskaldunon Egunkaria*-k itxieraren egunean bertan jaso zituen beste komunikabide batzuen aldetik euren instalazioak erabiltzeko eskaintza; tartean, GOIENKARIArena ere. Hala, kontuak kontu, *Tolosaldean Egunero*-ren instalazioak erabiltzen ditu; eta *Tolosaldean Egunero* zenari, berriz, *Galtzaundi* aldizkariak eman dio jarraipena, ibarreko prentsak etenik izan ez dezan. Egunkari formatuan kaleratzen dute *Galtzaundi* aldizkaria ere, eta zortzi orrialde ditu.**

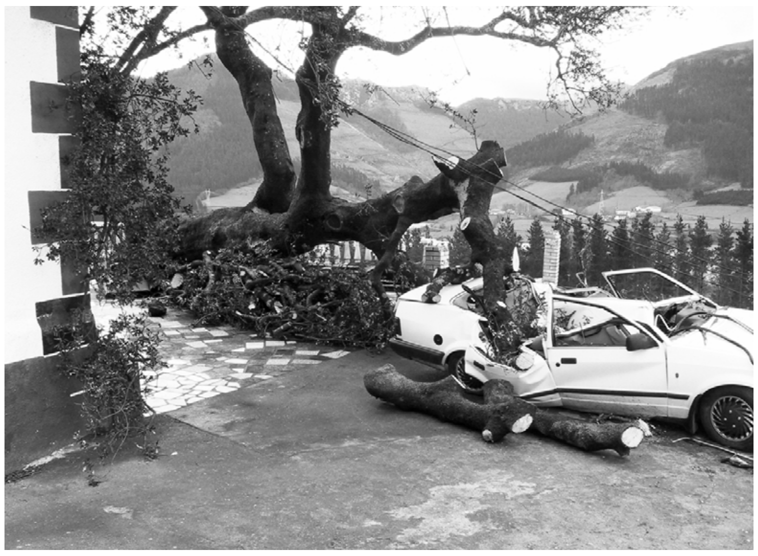
DEBAGOIENEAN LABUR

Chinchurretako langileek dei egin dute asteleheneko lanuzteetan parte hartzeko

Atzo eguerdian, prentsaurrekoa eman zuten Oñatiko plazan Chinchurreta enpresako batzordekoek eta LAB eta ELA sindikatuetako metaleko arduradunek. Enpresarekin azken asteotan izan dituzten harremanetatik ez dira batere gustura irten langileen ordezkariak. Zera esan zuten: "Enpresak egindako eskaintza hasierakoa baino okerragoa da". Egoerak ez duenez hobera egin, astelehenean bi orduko lanuzteak deitu dituzte Oñatin. Goizeko errelebuan 12:00etatik 14:00etara izango da lanuztea eta arratsaldekoan, 14:00etatik 16:00etara. Herritarrei lanuzteetan parte hartzeko dei egin diete langileek. Eta zenbait enpresa eta kooperatibak lanuztea egingo dutela esan dute. Aurrerantzean itxiera egiteko asmoa dute langileek, eta gose greba ere egin lezakete. /O.E.

'Drogak, gizarte gaia' erakusketaren balorazioa egin dute teknikariek

Debagoieneko prebentzio-teknikariek balorazio baikorra egin dute ibarreko herri gehienetan ikusteko aukera izan dugun *Drogak, gizarte gaia* erakusketaren gainean. Erakusketaren helburua drogaren gainean herritarrek hausnarketa egitea zela esan dute teknikariek. Erakusketara hurbildu direnek drogen gainean duten iritzia eman dutenez, helburu hori guztiz bete dela adierazi diote GOIENKARIAri: "Guretako interesgarriena jasotako eztabaida eta iritziak izan dira. Informazioa jaso eta norberak analizatu eta ondorioak ateratzeak pertsonek drogen aurrean aske eta arduratsuago jokatzeko aukera ematen du, eta hori da prebentzioaren bidean lan egiteko oinarrietako bat". Erakusketa 100 lagunek baino gehiagok bisitatu dute herri gehienetan. /O.E.



Aretxabaletako Aozaratza auzoko Zuazubizar baserrian arbola bat bota zuen haizeak.

Haizeak kalte ugari eragin ditu Debagoienean ere

Argi barik egon dira ibarreko hainbat herritan

OXEL EROSTARBE

Ibarreko herri guztietan kalteak eragin ditu haizeak. Oñatin, Gatzagan, Aramaion eta Osintxun haizeak botatako arbolek argindarreko kableak apurtu, eta argi barik izan ziren zenbait ordutan. Eskoriatza eta Aretxabaletako kiroldegietan ere kalte ugari eragin ditu.

Asteon gogor jo du haizeak ibarrean. Oñatin, Aramaion, Gatzagan eta Osintxun zuhaitzak bota zituen haizeak eta horiek argindarreko kableak apurtu zituzten. Horren ondorioz, zenbait ordutan argi barik egon dira herri horietan. Eskoriatza eta Aretxabaletako kiroldegietan ere handiak izan dira kalteak. Eskoriatzakoan haizeak hiru kristal bota zituen zapatuan eta, horren ondorioz, kantxa itxita egon da atzo arte. Aretxabaletakoan kristalak, isolatzaile panelak eta uralitazko plakak bota zituen haizeak. Eta martitzenean itxita egon zen.

ARBOLA AUTO GAINERA AOZARATZAN

Auzoetan ere kalte ugari eragin ditu haizeak. Aretxabaletan, Aozaratza auzoan, Zuazubizar baserri ondoan aparkatua zegoen auto baten gainera arbola bota zuen. Arkarazoko abadetxearen ondoan eta Almeneko bidean ere arbola bana bota zituen haizeak.

Arrasaten, Musakolan, Monterronen eta Aldain bota ditu haizeak arbolak.

Ehun aste ibarra egiten

'Debagoiena' kontzeptua sortzen lagundu du GOIENKARIAk

GOIENKARIA

Joan diren ehun asteoi gainbegiratua ematen badiegu –esku artean duzun aldizkari honek dituen ehun asteak, hain zuzen ere–, sorkuntza eta kultura eta pentsamolde berrikuntza asteak izan direla esatea ez da gehiegikeria izango.

2000ko abenduan sortu zen GOIENKARIA. Helburu asko zituen, eta sorketa puntu horretatik urrutiegi ziruditenak, baina, denbora joan ahala, zenbakiz zenbaki, betetzen joan direnak.

IBARRA, OSO-OSORIK

Lehen zegoen oinarri sendotik abiatuta –herri aldizkariak–, kontzeptu eta kultura berri bat sortu zituen GOIENKARIAk. Hain zuzen ere, *Debagoiena*-ren, eskualdearen, kontzeptua, esanahi berriz eta indartsuz jantzi du. Debagoiena da GOIENKARIAren informazio objektu eta hartzaile, eta horrek esan nahi du aldizkaria irakurriaz ibarra osoosorik moduan ulertzeko aukera dugula, eta ez, lehen bezala, herri solte batzuen multzo bezala.

Horrek ez du esan nahi aldizkariak zerbait berria asmatu duela, baizik eta lehendik zeuden elementuei osotasuna eman diela. Ibarrak dituen informazio sortzaile ugariei entzun beharra besterik ez zegoen, eta horixe da GOIENKARIAk egin duena. Debagoiena hiri bilakatuaz doa, eta herri guztietan gertatzen denak izan dezake ibarreko bizilagunongan eragina. Debagoieneko herriek gero eta lotura gehiago dituzte: erakunde publikoak, eragile sozial eta pribatuak, hezkuntza zentroak, aisialdi eta kultura gune eta zerbitzuak, eta interes eta helburu berberak.

GOIO ARANA

Bergaran dago GOIENKARIAren egoitza nagusia; hala ere, herri aldizkarietako egoitzak ezinbesteko ekoizpen guneak dira.

HERRI ALDIZKARIAK, OINARRI

Horrenbestez, GOIENKARIA herri aldizkarien batuketa baino askoz gehiago da. Baina abiapuntua haiek izan dira, eta gaur egun ere funtsezko zati dira GOIENKARIAren barne: izan ere, ibarreko herri guztiek, Oñatik izan ezik, euren edizio berezia jasotzen dute astero, GOIENKARIArekin batera. *Arrasate Press, Berrigara, Aretxagazeta, Ze Barri?, Kontuola, Goibekokale* eta *Txirritola* dira aldizkari horiek. Bestalde, Oñatiko *Kontzejupetik* aldizkaria, udal aldizkaria izan arren, harremanetan dago GOIENKARIArekin, eta harekin batera banatzen da.

> *Ibarra oso-osorik hartuta, ez herri multzo moduan, aurkezten du GOIENKARIAk*

> *Herri aldizkariak dira bere funtsa, eta horiek bateratu eta osatu egiten ditu astekariak*

> *Munduko gertakarien gertuko ikuspegia ere eskaini izan du GOIENKARIAk*

GOIENKARIAk herri aldizkariak bateratu ditu, euskarri berri bat emanaz. Era berean, haiek eskaintzen duten herriko ikuspegia ibarraren osotasunarekin biribiltzen du. Hortaz, herri aldizkariak eta GOIENKARIA, edo herriko eta ibarreko informazioa elkarren betegarri dira.

Are gehiago: herri aldizkariak eta GOIENKARIA elkarrendako berri emaile ere badira, eta GOIENKARIAk sortzen dituen iritziek eta kezkek beti izango dute bozgorailu egokia, bai herri aldizkarietan bertan, bai eta GOIENKARIAren orrietan ere.

IRITZI HARTZAILE ETA SORTZAILE

Ibarrean pil-pilean, herritarren ahotan, zebiltzan gaiak jaso eta horietan sakondu du GOIENKARIAk bere ehun zenbakietan, elkarrizketekin, adituen iritziekin... beroiek atonduaz. Ibarrarekin zerikusi zuzena zuten gaiak landu ditu GOIENKARIAk, eta gai orokorragoek ibarrean zein eragin izango zuten azaldu du: besteak beste, tranbia, udal hauteskundeak, Internet legea, *Sustatu.com*-en jaiotza, etxebizitzen arazoa, ibarreko kultura elkarteen eta artisten ekarpenak, ibarreko osasun elkarteen jarduera, Mondragon Unibertsitatearen eta UNEDen hezkuntza eskaintza eta lorpenak…

ANDER GILLENEA
Ibarreko erakunde garrantzitsuenak izaten dira Goienaren ekitaldi publikoetan, irudikoa kasu.

GOIENKARIA
2001eko maiatzeko Legebiltzarrerako Hauteskundeak zirela-eta kaleratu zen lehenengo zenbakia.

Korronte horrek bi norabideetan zeharkatu du astekaria: GOIENKARIAk jasotako gaiak, gerora, beste hedabide batzuetan ere agertu dira, edo iritziak piztu ditu.

ELKARRIZKETAK

Elkarrizketen bidez, GOIENKARIAk bai ibarreko, bai eta Euskal Herriko edo mundu zabaleko gertakari eta hizpide diren gaien inguruko beste ikuspegi bat eskaini du. Horretarako, Debagoieneko eta kanpoko pertsona ezagunak gonbidatu ditu: besteak beste, Eli Galdos, Paddy Rekalde, Ruper Ordorika, Jon Abril, Jose Maria Setien, Paul Nicholson, Blanca Roncal, Carlos Garaikoetxea, Javier Madrazo, Roberto Olabe… Askotan, GOIENKARIAk munduko gertakarien gaineko gertuko ikuspegia bilatu du. Besteak beste, Venezuela, Sahara, Irlanda… eta beste leku batzuetako arazoen berri eman izan du. Galiziako hondamen ekologikoaren berri emateko, haraino joan zen GOIENKARIAko kazetari bat, abenduan.

DISEINU BERRITZAILEA

Edukiak bezain garrantzitsua izan da, GOIENKARIAren arrakasta azaltzeko, bere egitura eta diseinua, guztiz berriak Euskal Herriko lekuko prentsan.

GOIENKARIA bi zatitan banatzen da: lehenengoan, informazio orokorra, elkarrizketak… jasotzen ditu, eta bigarren sailean, *Goienka2a*-n, kultura eta aisialdiaren gaineko edukiak biltzen ditu, estilo arin eta irakurterrazean. Hori guztia, begietara erakargarri egiten den itxurarekin aurkeztuta. Diseinu sailak egindako lan bikainak Europako adituen errekonozimendua jaso du, eta diseinu adituek emandako hainbat sari irabazi ditu.

KATALUNIARA BEGIRA

Eskualdeko astekari eta egunkari ugari dituzte, eta elkarte berezi bat ere badago

Eskualde prentsaren kontzeptua ez da berria beste leku batzuetan. Gure eredurik hurbilena Kataluniakoa da. Han, hainbat aldizkakotasuneko argitalpenak dituzte, eta gehienek herri bakar baten esparrua aspaldi gainditu dute. Eskualde osorako ez ezik, gainera, aldizkari batzuek hainbat eskualde hartzen dituzte, edo edizioak dituzte eskualde baterako edo besterako. Kataluniako 46 eskualdeetatik 16k, gutxienez astekari bat dute.

Lekuko prentsaren onespenaren eredu garbiena da lekuko egunkariak ere badituztela: alde batetik, *Regió7* delakoa. Izenburuak dioen moduan, zazpi eskualdetarako argitaratzen da, egunero. Horrez gain, *Regió7*-k enpresa egitura oso sendoa du. Beste adibide garbi bat *El Punt* egunkaria da; horrek Kataluniako gune garrantzitsuenetariko batzuk hartzen ditu (Maresmea, eta Bartzelona, Tarragona eta Gironako eskualdeak).

Horrez gain, lekuko doako prentsa enpresek Associació Catalana de la Premsa Comarcal elkartean batu dituzte indarrak. Elkarte horrek 18 urte ditu dagoeneko.

BESTEENDAKO EREDU

GOIENKARIAk eragin nabarmena izan du Euskal Herriko lekuko aldizkarietan

GOIENKARIAk estilo berria sortu zuen. Estilo horrek bazituen bere ikurrak: ibar oso baterako, astekaria, bi eduki motarekin… Horrek bere eragina izan zuen lekuko prentsaren pizgarri moduan. Horren adibide bat da *Anboto*, Durangaldeko astekaria; 2001eko azaroan sortu zen, eta diseinu, egitura eta eduki aldetik GOIENKARIAren senide da. 8.000 ale banatzen ditu astero. Bestetik, *Txintxarri*, Lasarte-Oriako aldizkaria, 1993tik argitaratzen zen, baina 2000n, astekari bihurtu zen. Orain, astean bitan kaleratzen da, baina egun bakoitzean estilo desberdineko albisteak lantzen ditu.

TOPAGUNEA

GOIENKARIAri hainbat zerbitzu eskaintzen dizkio Euskara Elkarteen Federazioak

Topagunea euskara elkarteen federazioak, bere komunikabide sailaren bidez, hainbat zerbitzu eskaintzen dizkio GOIENKARIAri, beste lekuko komunikabideei bezala.

Alde batetik, Topagunearen sail horrek euskarazko leku hedabideak indartzea du helburu; horregatik, komunikabideei aholkularitza ematen die. Eskualde antolaketa sustatzen da ekoizpenerako gune moduan.

Bestalde, formazioa ere sustatzen du Topaguneak. Komunikabideendako interesgarri izan daitezkeen ikastaro eta jardunaldiak antolatzen ditu; GOIENKARIAko langileek sarritan hartu izan dute parte horietan.

Hirugarren jarduera arlo bat garapenarena da. Topaguneko bazkide diren herri aldizkarien kohesioa indartzea eta lankidetza bultzatzea du helburu programak. Informatika tresneriaren mantenimenduaz ere arduratzen dira teknikariak; eta informatika programa aurreratuak ere eskura jartzen ditu. Azkenik, komunikabideen edukiak kudeatuko dituen datu basea ari da diseinatzen.

ESKORIATZAKO UDALA

Goienkaria

Ehunetik milara,
eta milatik… gora!

Zorionak GOIENKARIA!

Prestigio handiko sari bi, GOIENKARIAren lana aitortzeko

Argia Saria 2002 eta European Newspaper Award sariak jaso ditu GOIENKARIAk

GOIENKARIA

Iaz jaso zuen GOIENKARIAk, prentsa alorrean, Argia Saria 2002. Argazkian, Eneko Azkarate zuzendaria, beste sarituekin.

GOIENKARIA

Azken bi urte hauetan aipamen ugari izan du Debagoieneko astekariak. Azpimarratzekoa da jaso dituen bi sariak: *Argia* astekariarena eta European Newspaper Award, biak ere izen handikoak.

Bi urte eta hiru hilabete egin ditu ibar osorako berdina den GOIENKARIAren atalak. 2001eko urrian, bestalde, ibarreko zortzi herri aldizkari formatu eta maiztasun berean ipini eta GOIENKARIAren herrietako edizio bihurtu ziren. Handik gutxira, 2002ko urtarrilean, Argia saria jaso zuen GOIENKARIAk prentsa idatzian. “Euskalde bateko herri aldizkariak egunkari formatuan biltzen dituen proiektu berritzailea dela” eta, diseinuari eta edukiari dagokienez, Debagoien osoarendako “integrazio pauso handia izan dela” azpimarratu zuen epaimahaiak.

NAZIOARTEAN ERE NABARMENDU DA

Euskal Herrian ez ezik, nazioartean ere nabarmendu da GOIENKARIA. Diseinua, hain justu. Izan ere, Europako diseinu onena duten egunkariak saritzen dituen Alemaniako Office for Newspaper Design-ek GOIENKARIA saritu du. *Goienka2a*-ko azalak Sailen Azal Onenen atalean aukeratu dituzte. Iazko urrian izan genuen sariaren berri, baina martxoaren 20an egingo da banaketa Alemaniako Akisgran (Aachen) hirian. Han izango dira Goienako diseinu zuzendari Goio Arana eta Iñaki Iturbe diseinatzailea. 22 herrialdetako 206 egunkariren artean saritu dute gurea ere.

European Newspaper AWARD
NEWSPAPERDESIGN

Beste hedabide batzuendako, inspirazio iturri

GOIENKARIAk kaleratutako datu eta istorioak behin baino gehiagotan agertu izan dira gero komunikabide handiagoetan

GOIENKARIA

GOIENKARIA Debagoieneko albisteen oihartzuna jasotzen duen aldizkaria baino gehiago da. Zenbakiak betetzen joan den neurrian ibarrekoen ahotan zebiltzan kezkak eta gaiak sakon jorratu ditu, askotan, erantzunak proposatuta; eta ibarrarekin zerikusia zuten pertsonaiak elkarrizketatu ditu.

GOIENKARIAk denetariko pertsonaia entzutetsuak elkarrizketatu ditu; politika, gizarte, ekonomia, kultura, lege… arloetakoak. Horien artean, guretik kanpo oihartzun handiena izan zuena Billy Petersen *C.S.I.* telesail arrakastatsuko protagonistari egindako elkarrizketa izan zen, GOIENKARIAren 94. zenbakian. Petersenek 1974an ibarrean izan zeneko kontuak gogoratu zituen guretako, elkarrizketa esklusiboan. Horrenbesteko ikusmina sortu zuen, *Egunkaria*-k, *DV*-k, ETBk eta beste hainbat mediok elkarrizketa horren berri jaso zuten.

***Euskaldunon Egunkaria*-k eta *DV*-k GOIENKARIAren esklusibaren berri eman zuten.**

BESTE ERREPORTAJE BATZUK

GOIENKARIAk ateratako beste gai batzuk ere hizpide izan dituzte nazio edo estatu mailako komunikabideek. Besteak beste, errepideetako abiadura kontrolatzeko zinten eraginkortasunaren gaineko datuak; *skinhead*-en moda; ur bilatzaileen fenomenoa… Bestalde, *Sustatu.com* webgunean askotan agertzen dira GOIENKARIAko albisteak.

Aramaioko Udala
herritar guztien zerbitzura

Zorionak
GOIENKARIA!

Bixente Goikoetxea enparantza, z/g
ARAMAIO
Tel.: 945 44 5016

‘GOIENKARIA’ren ekarpen nagusia?

ASIER ARANGUREN
Kazetari eta irakaslea

Bai irakurle moduan, bai eta kazetari moduan, oso gustuko dut GOIENKARIA. Debagoiendarra naizen aldetik, astero jasotzen eta irakurtzen dut GOIENKARIA. Nire ustez, beharrezko argitalpena da hau, bai Debagoienarendako, bai eta, batez ere, euskarari begira, kontuan hartuta orain euskarazko komunikabideek bizi duten egoera.

Esan beharra dut, hasieran, GOIENKARIA sortu zenean, nire zalantzak banituela; baina orain, argi dago guztiz finkatuta dagoela GOIENKARIA Debagoiena osoan.

“Beharrezkoa da GOIENKARIA, ibarrerako eta euskarazko medioen esparruan”

LOREA LEANIZBARRUTIA
Diputazioko euskara zuzendaria

GOIENKARIAk herria gainditu du, ibarreko esparrua zabaldu eta indartuaz; elkartasuna erakutsi du herri txikiekin, hauek ere euren hitza izan dezaten; euskaldun guztiei, zahar eta gazteei, alfabetatuta daudenei eta bidean dabiltzanei, euskaraz eman die Euskal Herriaren berri; astekari bihurtuta, euskararen presentzia handitu du eskualdeko bazter guztietan...

Baina bere eragina ez da Debagoienera mugatu. GOIENKARIAk erakutsi duen sendotasun, kalitate eta lan egiteko moduagatik, aitzindari bihurtu da Euskal Herri osoaren aurrean.

“Erakutsi duen kalitate eta lan egiteko moduagatik, aitzindari bihurtu da Euskal Herrian”

MIKEL LEZAMIZ
Soziologoa

GOIENKARIA ibarreko herrien eta herritarren arteko loturak areagotzen laguntzen ari da, hau da, geure arteko harremanak sendotzen ari da. Urteetan eta mendeetan izan dira loturak Debagoieneko herritarren artean, ikusi bestela zenbat bikote ezkondu diren ibar honetako biztanleen artean, eta, orain, elkarren arteko lotura horiek GOIENKARIArekin handitu egin dira. Bestalde, geografikoki, Debagoiena etorkizuneko hiri handi bat bihurtzen ari da eta, horretan, GOIENKARIA eta Goiena Telebista asko laguntzen ari dira.

“GOIENKARIA ibarreko herrien eta herritarren arteko loturak areagotzen laguntzen ari da”

Eta etorkizuneko asmoa?: eragin ahalmena handitu

Eta produktu eta zerbitzu berriak eskaini

Hedabide baten sorrerak neketsuak izaten dira beti. Are gehiago, tokiko euskarazko hedabide baten sorreraz ari bagara. Egia da, GOIENKARIAren sorrera askoz ere zailagoa izango litzatekeela, ibarreko herri aldizkarien urteetako esperientziagatik izango ez balitz; hutsetik jaioko balitz. Baina, kostatako erditzea izan zen GOIENKARIA, ondo neurtuta emandako urratsen ondorioa, Debagoieneko euskara elkarte eta herri aldizkarien arteko elkarlanetik sortua, Goiena bezala.

Hutsune bat betetzeko sortu zen GOIENKARIA: egunetik egunera indartzen doan eskualdearen beharrei erantzun eta Debagoieneko herrien arteko harremanak sendotze aldera. Eta, herri aldizkarien osagarri izateko: herriko eta eskualdeko informazioa uztartze aldera. Azpimarratzekoa da GOIENKARIA sortu eta urtebetera, ibarreko zortzi aldizkarik formatuz aldatu, denak asteroko martxan ipini eta GOIENKARIArekin bat egin zutela, herrietako edizio bihurtuz. Emandako urratsek irakurleen onespena jaso dute, horrela erakusten baitute egin ditugun inkestek.

Eta, etorkizunean zer? Oro har, GOIENKARIAren eragin ahalmena handitzea da etorkizunerako helburu nagusietako bat. Horretarako, produktu eta zerbitzu berriak eskaintzea da asmoa. Ibarreko herri guztietan banatzen den GOIENKARIAren edizioa eta herrietakoak indartu —bereziki Leintz aldeko edizioa 12 orritik 16ra pasatuz eta Oñatiko edizioa sortzeko aukerak aztertuz—; GOIENKARIA Interneten ipini; egunero kaleratzeko bideragarritasun plana egin, eta, urrats hori eman bitartean, astelehenetan ere GOIENKARIA argitaratzea dira une honetan eskuartean ditugun egitasmo batzuk. Denborak esango du...

‘Goiena.net’ atariaren bidez ‘GOIENKARIA’ Interneten ipintzea da etorkizuneko asmoetako bat

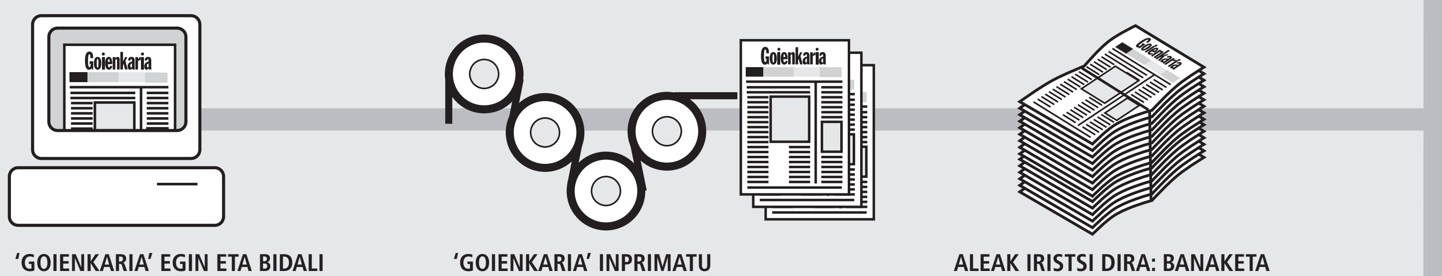
Goiena.net
Debagoieneko Interneteko ataria

‘GOIENKARIA’ EGITEKO PROZESUA: BERRIAK JASOTZETIK ETXEETARA HELTZERAINO

BERGARA / Eguena / 14:00

IRUÑEA / Egubakoitza / 07:00

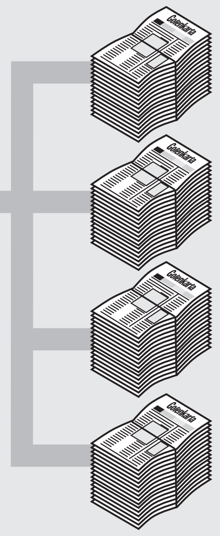
DEBAGOIENA / Egubakoitza / 13:00



‘GOIENKARIA’ EGIN ETA BIDALI
Bergarako egoitza nagusian, eta Arrasate eta Aretxabaletako ordezkaritzetan astean zehar jasotako albisteei itxura eman eta Internetez Iruñako errotatibara bidaltzeko prestatzen dugu GOIENKARIA.

‘GOIENKARIA’ INPRIMATU
Sare bidez jasotako orrialdeak inprimatzen dituzte egubakoitz goizaldean Iruñako *Diario de Noticias* egunkarian. Ale guztiak inprimatu eta herrietako edizioak enkartatu ostean, kamioiz ibarrera garraiatzeko gertatzen dituzte.

ALEAK IRISTSI DIRA: BANAKETA
Arratsaldeko lehen ordurako GOIENKARIA eta herrietako edizioak Debagoienean daude. Arrasatera heltzen dira lehenengo eta, gero, ibarreko herri guztietara. Orduan, banatzaileak —100 inguru— etxez etxe banatzen hasten dira.



TIRADA: 21.500 ale

Arrasateko edizioa
- Arrasate: 6.380 ale
- Aramaio: 427 ale

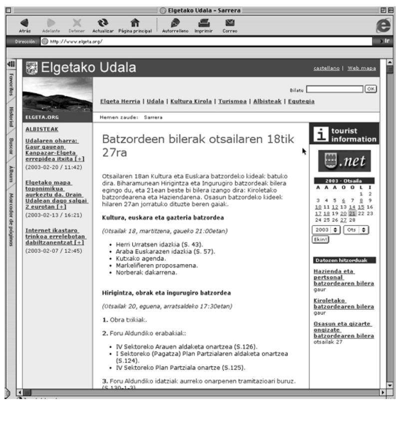
Bergarako edizioa
- Bergara: 4.635 ale
- Antzuola: 490 ale
- Elgeta: 690 ale

Leintzeko edizioa
- Aretxabaleta: 2.220 ale
- Eskoriatza: 1.350 ale
- Gatzaga: 90 ale

- Oñati: 3.840 ale
- Postaz: 914 ale
- Besteak: 464 ale

ELGETAKO UDALA

Elgetako albisteak jaso nahi dituzula?
Sar zaitez
www.elgeta.org-en
GOIENKARIA, segi aurrera!



OÑATI

Korrika batzordea eratu dute Oñatin, eta hainbat ekitaldi antolatuko dituzte

Ikastetxeetako ordezkariak, Oñatz dantza taldekoak, Laixanekoak, Gaztelekuko ordezkariak, EHEkoak eta Ereitten plataformakoak elkartu dira, besteak beste, batzorde hori osatzeko. Apirilaren 6an, domeka, 17:00ak aldera pasatuko da Korrika Oñatitik, eta hainbat ekitaldi antolatuko dituzte horrekin lotuta.

Martxoaren 19tik 23ra Korrikako materiala saldu eta dirua batuko dute batzordeko kideek.

Horrez gainera, hainbat kultura ekitaldi antolatzen ere badihardute. /A.I.

ANTZUOLA

Aralar alderdiak bere proiektua aurkeztu du Antzuolan

Atzo, eguena, Juan Martin Elexpuru eta Mikel Basabe Aralar alderdiko kideak Antzuolan euren proiektua aurkeztekoak ziren.

Aurkezpen horren helburua zen, alde batetik, alderdiaren proiektua bera ezagutaraztea herritarren artean eta, bestetik, herrian taldea osatzea.

GERTU GAE PLATAFORMA

Bestalde, aurreko zapatuan, Gertu gae izeneko plataforma aurkeztu zuten Herriko Plazan. Ezker abertzalearen ideiak defendatzeko osatu dute herrian talde hori. / A.I.

ELGETA

Elgeta Auzolanian plataforma aurkeztuko dute bihar arratsaldean

Ezkertiar eta abertzaleen plataforma bat aurkeztuko dute bihar, zapatua, 17:30ean, Herriko Plazan. Ibarreko gainerako herrietan moduan, Gernika Deialdiaren ondorioa da plataforma, eta Elgeta Auzolanian izena izango du. Ekitaldia jai giroan ospatuko dute.

HIRUGARREN TALDE BAT

Eguaztenean, 21:15ean, herrigintzan lana egingo duen talde berri bat aurkeztuko da. Hauteskundeei begira egingo du lan eta Aralarren aterkiaren pean. /O.E.

AINTZANE GARDOKI

ESKORIATZA

Urdelardero Egunarekin hasi dira Eskoriatzako aurtengo Inauteriak; herriko ehunka umek ospatu zuten atzo, kantari, zirian sagarra eta txistorra sartuta

Urdeixak janda, bazkaixe gero... etxekoandre zabala, leku oneko alaba hasi eta amaitzen da gerra aurretik eta ondoren ere herriko umeek etxez etxe kantatzen zuten kantua. Txerria hiltzen zen garaian, herriko umeak, ziria eskuan hartuta, etxez etxe joaten ziren kantuan eta eskean. Orduan, etxekoandreak txerrikiak ematen zizkien umeei. Urte askoan Urdelardero Eguna ospatzeko ohitura herrian galduta egon bazen ere, Jose Arana Ikastolak ohitura zaharra berreskuratu zuen. Orain, Inauteri festei agur eginez, kantari ibiltzen dira umeak kalez kale, baina txerrikien ordez herritarrek gozokiak eta diru apurren bat ematen dizkiete umeei. Eguraldiak askorik lagundu ez zuen arren, festa giro polita egon zen atzo, eguena, Eskoriatzan Urdelardero Egunean. /A.G.

ARRASATE

Onartu dute 2003ko aurrekontua: 27.371.113 €; iaz baino %1,11 gehiago

Arrasateko Sozialista Abertzaleen, Eusko Alkartasunaren eta Ezker Batuaren aldeko botoekin onartu du udalbatzarrak 2003ko aurrekontua: 27.371.113, 75 euro. Kopuru horretatik, 25.373.460,41 euro Udalarendako izango dira, 1.775.183,01 euro Iturbide egoitzarendako eta 1.201.194,19 euro AUKEArendako (kirol zerbitzua).

Alderdi sozialistak eta EAJk proposamenaren kontra bozkatu zuten. Paco García PSE-EEko bozeramaileak adierazi zuen, besteak beste, aurrekontuan onartutako partidetako batzuk ez direla herri honetako bakearen eta bizikidetzaren aldekoak. Horrekin batera, zenbait partida sortzeko (terrorismoak eragindako kalteendako) eta beste batzuk (Eudimarendako eta Udalbiltzarendako) ezabatzeko emendakina ere aurkeztu zuten sozialistek, baina ez zen onartu.

Jose Mari Loitik, berriz, EAJren izenean Arrasate Irratiari esan zioenez, aurrekontuen kontra bozkatu dute eurek ezin izan dutelako parte hartu aurrekontuak adosteko orduan. Eta Alderdi Popularreko zinegotzia ez zen batzarrera joan.

ZERBITZUAK ETA HIRIGINTZA

Kontuak kontu, onartu dute aurtengo aurrekontua. Horren barruan, adibidez, ospitalean egingo duten liburutegirako 1.600.000 euro zehaztu dituzte; Cerrajerako urbanizazio lanetarako 1.200.000 euro; eta Garibaiko lur azpiko aparkalekua egiteko, 800.000 euro. /U.M.

Zertzelada

7.172.802,61 euro gorde dute inbertsiotarako. Zati bat, adibidez, Musakolako zaharren etxerako izango da eta beste bat, eguzki panelak ipintzeko.

BERGARA

Bonbulu bota dute eta bihar, zapatua, irekiko dute Antzuolarako bidea

Astelehenean ekin zieten Bonbulu okindegi zaharra botatzeko lanei. Dagoeneko bota dute, eta gaur azken hondakinak jasotzen zihardute. Hori horrela, litekeena da bihar, zapatua, errepidea zabaltzea, Udaleko iturrien esanetan.

Bonbulu okindegia Urteaga kalean dago, Antzuolarako herri irteeran. Otsailaren 1ean, okindegiaren zati bat erori egin zen eta, errepide bazterrean dagoenez, bidera ere erori ziren harriak. Hala, errepidea ixtea erabaki zuen Udalak, segurtasuna bermatzeko. Bien bitartean, ekialdeko saihesbidea erabili behar izan dute gidariek. Hala ere, bihartik aurrera zabalik egongo da /M.B.

MONIKA BELASTEGI

Astelehenean hasi ziren Bonbulu okindegi zaharra botatzen.

ARETXABALETA

Aingeru Guarda Eguna ospatuko dute herriko erretiratuek bihar

Bihar, zapatua, Aingeru Guarda Eguna ospatuko dute Basotxoko bazkideek. Aurten, 75 lagunek hartuko dute parte festan. Eta, urteroko ohiturari eutsiz, Aingeru Guarda Eguna 12:30ean hasiko dute, meza entzunaz. Gero, elkarteko bazkide nagusienei omenalditxoa egingo diete Basotxon. Hain zuzen, 90 urtetik gora dituzten bederatzi bazkidek jasoko dute omenaldia. Ospakizunak amaitzeko, arratsaldean, 14:00ak inguruan, Taberna Berrin elkartuko dira bazkaltzeko. Azkenik, bazkalostean dantzaldia izango dute. /A.L.

ARAMAIO

Emakumeen Nazioarteko Eguna ospatzeko ekimenak

Itur Zuri Emakume Elkarteak hainbat ekimen antolatu ditu martxoaren 8a dela-eta. Gaur, barikua, Palestinaren gaineko hitzaldia izango da, 18:30ean, kultura etxean. Datorren martitzenean, berriz, Gozogintza ikastaroa izango da, 18:30ean, eskolako jangelan.

Eguenean, filma emango dute kultura etxean. Baina lehenago kafea hartzeko aukera egongo da, 18:30ean. Eta bukatzeko, martxoaren 7an, barikua, bingoa egingo dute, 19:00etan, eskolako jangelan; eta ostean, afaria. /U.M.

LEINTZ GATZAGA

Arabako eta ibarreko zikloturistei ongietorria

Zikloturistek martxoko lehenengo domekan Dorletako Amabirjinarengana joateko ohitura dute. Txirrindularien zaindariari lore sorta eskaintzen diote zikloturistek. Aurten Leintz Gatzagako txirrindulari lasterketak 25 urte beteko dituela eta, orain dela hilabete batzuk komisio bat lanean dabil gai horren gainean. Etzi, domekan, komisio horrek ongietorria egingo die zikloturistei Dorletako Santutegian, 11.30ean. Datozen hilabeteetarako ere hainbat ekitaldi ditu prestatuta komisioak. /A.G.

Zabalik

GURUTZE ARIZNABARRETA

Elkar hartuta!

Ostegunean, azkenaldian eman den berririk tamalgarriena, euskaldun egunkariak ez beste komunikabide batzuek eman zuten. *Egunkaria*-ren egoitzak itxita eta zuzendaritzako hamar kide atxilotuta!

Adierazpen askatasuna, euskal prentsa eta, oro har, euskara erasotua! **Harridura eta ezustea nagusitu ziren lehen minututan, telefonoak eta e-mail zaparrada gero. Egia zen, behin eta berriro berresten zuten berria non-nahi momentu oro. Hasierako konmozioak, mina eta saminari utzi zion leku eta haserrea eta inpotentzia eta mila tentsio eta mila sentimendu adierazezinek hartu zuten euskararen mahaian biltzen garen milaka euskaltzaleon gogoa. Baina gu, sikiera, momentuz, hemen izanda, gure esparru umiletatik erantzun bat emateko moduan gaude. Ez dute alajaina zorte bera izan euskalgintzan dihardugunontzat erreferente diren lagun atxilotuak. Horregatik amorrazioak alde batera utzi eta burua zentratu beharra dago, norabide berean zentratu beharra gainera. Elkartasuna adierazi eta zela edo hala laguntzera hain zuzen.**

Donostiako kaleak jendez gainezka agertu ziren iragan larunbatean. Ibilbide hasieran euria ziharduan, baina polita izan zen eguzkiak hodeitzarra zulatu eta ortzadar ederra sortu zuen unea, baita bere azpitik egunkaria aurrera oihukatuz igaro genuena ere. Itxaropen izpiak zirela sinistu behar dugu. Ez dugu ahaztu behar, ordea, itxaropena egi bihurtuko bada behintzat, ezin garela zain geratu... Gogoan izan, manifestazioko erretratua, egin beharreko bide luze baten hasiera besterik ez dela. Edozeren gainetik, denon artean egin beharreko bidea, elkarrekin, elkar hartuta eta elkarren eskutik egin beharreko bidea. Euskararik bai! *Egunkaria* aurrera!

Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan dezaten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa eta helbidea agertu beharko dira. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAk bere esku du horretarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA
Telefonoa: 943 76 92 72
Faxa: 943 76 29 77
Posta-e: goienkaria@goiena.com

Euskarari erasoak

Bergarako Aranzadi Ikastolak gogor salatu nahi ditu joan den astean euskarari egindako erasoak: *Egunkaria*-ren itxiera, *Argia*, *Jakin*, Plazagunea, Euskalgintza Elkarlanean Fundazioa eta Ikastolen Elkartea... arakatzea, euskaraz bizi gaitezen lan egin duten 10 pertsonaren atxiloketak eta kartzelaratzeak...

Berriz ere estatu espainolak erakutsi digu bere helburua euskara desagerraraztea, euskaraz bizitzeko dugun eskubidea ukatzea dela, eta ez dugu onartuko, Aranzadi Ikastolan euskaraz bizi garelako eta bizi nahi dugulako, gure hezkuntza proiektuaren aurka doalako, baita gure hizkuntza proiektuaren aurka ere.

Bergarako Aranzadi Ikastolak euskararen aldeko apustua egin zuen bere sorreratik beretik eta horretan jarraituko du, kosta ahala kosta.

Horregatik, egun hauetan zuen elkartasuna adierazi duzuen guztioi, deitutako mobilizazioetan parte hartu duzuenoi, euskara bizirik mantentzeko apustua egin duzuen herritarrei, mila esker.

Egokiera honetaz baliaturik, bestalde, aurrera egiteko deia egin nahi dizuegu adi eta erne egon gaitezen denon artean gaurdaino eraiki dugunari denon artean eutsi diezaiogun.

ARANZADI IKASTOLA
Bergara

Sabin Etxea itxi zutenekoa edo jelkide txintxoaren blues-a

Egin egunkaria itxi zutenean nik ez nuen protestarik egin. Ez nintzen *Egin* egunkariaren irakurle.

Ardi Beltza itxi zutenean ez nuen protestarik egin. Ez nintzen *Ardi Beltza*-ren irakurle.

Batasuna alderdia legez kanporatu zutenean, eta euren egoitzak itxi, ez nuen protestarik egin. Ni ez nintzen Batasuneko.

Ezker abertzaleko militanteak dozenaka torturatzen eta espetxeratzen zituztenean ez nuen protestarik egin. Ni ez nintzen ezker abertzaleko.

Euskaldunon Egunkaria itxi zutenean ez nuen protestarik egin. Nahiz eta nik euskaraz ez irakurri, ondo deritzot euskara hutsezko egunkari bat egoteari; baina ixteko mandatu judiziala goitik etorri zen, eta ni beti izan naiz Legea betetzearen aldeko.

Legea legea da, eta betetzeko dago.

Orain polizia sartu da hona, Sabin Etxera, eta ate-leihoak prezintatzen ari diren ertzainen artean semea ikusi dut:

– Patxi! Baina zer da hau! Zer dela-eta itxi behar duzue Sabin Etxea?

– Aginduak dira, aita, eta aginduak eta Legea betetzeko daude. Hori ondo ikasi dizut zeuri.

– Egia da, Patxi, zure obligazioa agindutakoa betetzea da, legea betetzea..., baina non ote dago gure lehendakaria... Tira, bukatutakoan lagundu egidazu etxera, Patxi, lur jotzear nago-eta.

– Ez aita, gaur ez zara etxera joango. Atxilotuta zaude.

Aurrera *Egunkaria*! Aurrera bolie!

'PUTZ' ALDIZKARIKO PARTAIDEAK
Arrasate

Aita Menni ospitaleko langileen erantzuna Doltza Gonzalezi

Ze erraza den bestearen lana kritikatzea… Urte asko daramatzagu Aita Mennin lanean, zuk aipatzen duzun ospitale honetan, isilean, inork onartu ezin dituen gaixoak zaintzen. Eta, gogorra da egoera, senitartekoendako ez ezik, baita langileendako ere, ez duzu uste?

Erraza da asteburuan azaldu, egoera deskribatu eta liburu bat idazterakoan bezala adieraztea.

Ez dakit zenbat minututako egonaldia egin duzun eta zelako egoera bizi izan duzun, baina ospitale honetako langileek 24 ordu jarduten dute zaintzan, eta ez dut uste telebista ikusten denbora asko egoten direnik.

Pentsatu duzu langile horiek, egoera zail horri pertsona bezala aurrera egiteko, arnas pixka bat behar dutela? Zure ustez, guztiz ezinduak diren gaixoak "ia gordeta" dauden toki hori, langileendako toki normal bat da. Gaixo horiek, bata zikin, bestea lurrera jausteko zorian daudela diozu. Baina, egon zaitez seguru langileek behin baino gehiagotan aldatu dutela gaixoa eta zure familiartekoari ere ordu askotan lagundu diotela.

Zaila da langileen lana lerro batzuetan zehaztea, baina gonbidatu nahi zaitugu, hurrengo batean ospitalera zatozenean, langileekin hitz egitera, egoeraren berri zehaztasun handiagoz izan dezazun.

MARIJE LIZARRAGA (AITA MENNI OSPITALEKO LANGILEEN ORDEZKARIA)
Arrasate

Arrasatearrei, eskerrak

Udalak eskerrak eman nahi dizkie arrasatearrei, Saharako errefuxiatuen kanpalekuetarako janari bilketaren kanpainan parte hartu izanagatik.

Kanpaina ezin izango zen aurrera eraman Arrasateko herriaren laguntzarik gabe. Eskerrak eman baita ere parte hartze zuzena izan duten ikastetxeei, gobernuz kanpoko erakundeei, elkarteei, parrokiei eta supermerkatuei.

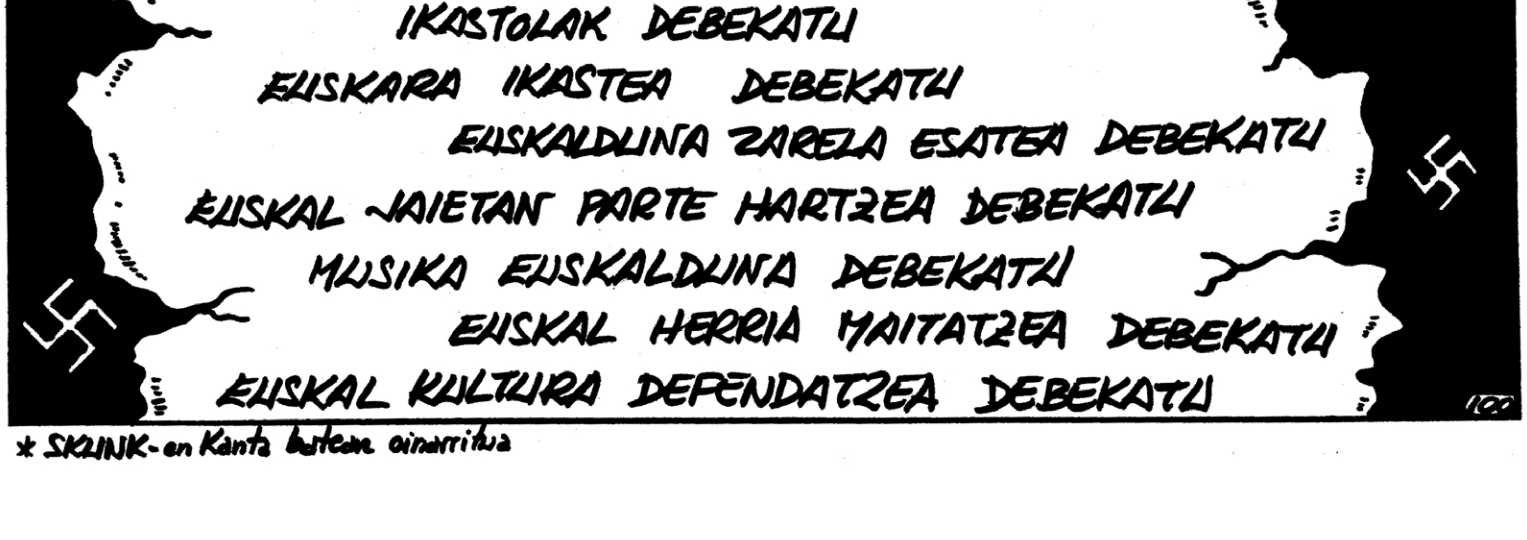
Azkenik, eskerrak eman Arrasateko herriak saharar herriari erakutsi dion elkartasunarengatik.

ARRASATEKO UDALA
Arrasate

Gutun gehiago hurrengo orrian.

Olatz eta Patxi

MIKEL ARROIABE



Gutunak

‘Egunkaria’ aurrera!

Lerro hauen bitartez, *Egunkaria*-k jasan duen erasoa salatu nahi dugu eta bertako langileei gure elkartasuna helarazi nahi diegu, bereziki Fermin Lazkano bergarararri.

Euskal Herria jasaten ari den erasoei aurre egiteko ezinbestekoa da abertzale guztiok batzea eta Euskal Herriari egituraketa propio bat ematea horrelako erasoak berriz gerta ez daitezen. Izan ere, gaur egun bizi dugun egituraketak horrelako erasoak eta etorriko direnak ahalbidetzen ditu. *Egunkaria*-ko langileen bozeramaileak adierazitakoarekin bat egiten dugu; hau da, Euskal Herriak herri moduan bizitzeko beharrezkoa dauka konpromisoak hartzea eta egituraketa berri bat sortzea.

Bukatzeko, zorionak, joan zen zapatuan Donostiako kaleak bete zituzten euskal herritarrei. Horretaz gain, Ertzaintzak jarritako trabak gaindituz Bergarako kaleetan zehar modu baketsuan *Egunkaria*-ri egindako erasoa salatu zuten bergarararrei ere gure elkartasun eta babes osoa adierazi nahi diegu.

"... TA SEGI AURRERA" BERGARAKO ABERTZALEEN PLATAFORMA
Bergara

Euskal kulturaren zapalkuntza

Euzko Gaztedin badakigu hamaika ikusteko jaioak garela guztiok, baina Euskal Herriarekiko gertatzen ari diren erasoak sinestezinak suertatzen zaizkigu. Oraingo honetan, *Egunkaria*-ren aurka jo dute eta honekin bat, kate moduan, *Argia, Jakin* eta Ikastolen Elkartea, guztiak ere euskararen aldeko erakunde eta komunikabideak.

Euskara gure hizkuntza izatetik indarkeriaren hizkuntza izatera pasa ote da? Jadanik ez dago ezer ulertzerik, baina hemendik doakizue zuei, euskaltzale zaretenoi, gure elkartasuna eta adierazpen askatasunaren aldeko oihu sakona. EGItik eraso hauek guztiak gaitzesten ditugu, Euskadiren, euskararen eta euskal kulturaren zapalkuntza bezala ulertzen ditugulako.

DEBAGOIENEKO EUZKO GAZTEDI
Debagoiena

Euskalgintza Elkarlanean Fundazioaren agiria

Del Olmo jaunak *Euskaldunon Egunkaria*-ren aurka irekitako operazioaren aurrean, eta Euskalgintza Elkarlanean Fundazioko Patronatuko kide Joan Mari Torrealdairen atxiloketaren aurrean, Fundazioa osatzen dugunok honakoa adierazi nahi dugu:

- Gure elkartasuna eta arnasa eskaintzen diegu Joan Mari Torrealdai eta atxilotutako beste kideei eta beren senitartekoei.

- Orobat oraingoz azken erasoa jasan duten *Euskaldunon Egunkaria*-ri, Ikastolen Elkarteari, Plazaguneari, Jakini eta Argiari.

- Behin eta berriz euskalgintza susmopean jartzeko ahalegin jarraitua salatzen dugu. Euskara eta euskal kulturaren mundua susmo txarrez kutsatuz, haren hazkundea oztopatzea bilatzen dute.

- Euskalgintzan diharduten enpresa, erakunde, talde eta profesional guztientzat beren jarduera garatzeko normaltasuna bermatzea eskatzen dugu.

- Agintari, alderdi politiko eta gizarte eragileei, eta bereziki hizkuntza eta kultur politikaren arduradunei eskatzen diegu hizkuntzaren eta euskalgintzaren defentsa irmoa egin dezatela eta erakuts dezatela inplikazio publikoa.

- Geure hitza ematen dugu azken hamarkadetan euskalgintzak egin duen aurrerakuntzak eskatzen dituen urrats berriak emanez joango garela euskararen normalizazioaren bide luzean.

FUNDAZIOKO PATRONATUA
Euskal Herria

‘Egunkaria’-ko langileekin elkartasuna

Fagor Etxetresna Elektrikoak Kooperatiba Elkarteko Kontseilu Sozialaren Batzorde Iraunkorrak *Egunkaria*-ren itxiera basatia gogor gaitzetsi eta bertako langileekiko elkartasuna adierazi nahi du.

Egin-en itxierarekin aurretiaz gertatu zen moduan, interes politikoek eragindako eraso hau guztiz onartezina da. Estatua bere mekanismo eta baliabide guztiak erabiltzen ari da euskaltasunarekin lotutako edozein normalizazio prozesu geldiarazteko, eta egoera honi erantzun egin behar diogu, ezin justifikatuzkoa baita. Gure iritzian, euskal kultura eta euskararen kontrako erasoa da.

Gure pentsamendu eta adierazpen askatasuna urratzen ari direla ikusita, ezin dugu ezer esan gabe egon. *Egunkaria*-ren itxiera euskaldunon duintasunaren kontrako erasoa da, lehengo garaiak gogorarazten dizkigun erasoa. Hori dela-eta, hona gure eskaria:

Batetik, Egunkaria berehala irekitzea. Bestetik, Komunikabide horretako kideak eta langileak aske uztea.

Egunkaria aurrera!

FAGOR ETXETRESNA ELEKTRIKOAK KOOPERATIBA ELKARTEKO KONTSEILU SOZIALAREN BATZORDE IRAUNKORRA
Debagoiena

Aski da, osasun etxeetan euskaraz!

Euskarak jasaten dituen erasoak ugariak dira, hor ditugu Nafarroako legea, Iparraldeko egoera... Baina ez dugu oso urrun joan behar horrelako kasuak ikusi eta bizitzeko.

Hemen bertan, Arrasaten, euskaldunak 2. mailako herritarrak sentitzen gara. Izan ere, bertako osasun zentroetan eskaintzen diren zerbitzuak ezin ditugu gure hizkuntzan jaso: harreran, gehienetan, erdaraz hartu behar izaten ditugu txandak, pediatra guztiak erdaldunak dira...

Hau guztia nahikoa ez balitz, iazko azaroan, Eusko Jaurlaritzak oposaketak antolatu zituen, 1.800 postu betetzeko. Han ez zen hizkuntza eskakizunik egin. Beraz, Debagoieneko zentroetara etorriko diren langileak erdaldunak izan daitezke. Honek, osasun arloan, euskararako normalkuntza prozesua asko atzeratuko luke.

Euskal herritarrok administrazioan harremanak euskaraz izateko eskubidea eta, batez ere, osasun zerbitzuetan berezko hizkuntzan hitz egiteko eskubidea dugu.

Euskaltzale guztion ardura da hau guztia salatu eta aldatzeko ahaleginak egitea. Aski da, osasun etxeetan euskaraz!

EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ
Arrasate

Konpromisoei eutsi

Euskaldunon Egunkaria-ko langileek *Egunkaria*-ren itxiera eta atxiloketen aurrean honakoa adierazi nahi dugu:

- *Euskaldunon Egunkaria*-k jasan duen polizia operazioa adierazpen askatasunaren aurkako kolpe handia izan da.

- *Euskaldunon Egunkaria* euskarazko egunkari bakarra izanik, eguneroko informazioa euskaraz irakurtzeko eskubidea ukatu zaie herritarrei.

- Euskararen, euskal kulturaren eta euskal gizartearen aurkako erasoa izan da *Euskaldunon Egunkaria*-ren itxiera.

- 10 atxilotutatik bost espetxeratuak izan dira eta lau fidantzapean libre utzi dituzte. Atxilotuek jasan duten inkomunikazio eta babesik bareko egoera salatu nahi ditugu.

- 150 langile kalean, haien egoeraren nondik norakoak zeintzuk diren jakin gabe.

- Hala ere, Euskaldunon Egunkariako langileek harpidedunekin, irakurleekin eta herritarrekin dugun konpromisoari eusten diogu, eguneroko informazioa euskaraz emanez eta orain arte bezala herri proiektu independentea bultzatuz.

- Egoera larri hori dela-eta, ezinbestekotzat jotzen dugu indarrak batzea, aurrera egingo bada.

- Horretarako, herrietan batzordeak sortzeko deia egiten dugu, ekimenak elkarlanean egiteko.

‘EUSKALDUNON EGUNKARIA’-KO LANGILEAK
Euskal Herria

Eskerrik asko, ospitaleko langileei

Eskerrak eman nahi dizkiot Debagoieneko Eskualde Ospitaleko kirurgia taldeari, nahiz eta frogak egin zizkidatenean onena itxoitea zela esan, ez fidatu eta domeka batean ebakuntza egin eta bizitza salbatzeagatik. Eta, eskerrak eman nahi dizkiot, era berean, lehen solairuko erizain, laguntzaile eta abarrei, lanez gainezka egon arren, aurpegi alaiarekin etorri eta mimatu nindutelako. Ospitalean gaixo bakarra izango banintz bezala sentitu naiz.

LOURDES JAUREGI
Bergara

Aita Menni ospitalearen gainean, Zuzendaritzaren iritzia

Gutun honen bidez, zuen astekarian 2002ko otsailaren 14an agertu zen *Arrasateko Aita Menni ospitaleari kritika* izenburuko gutunari erantzun gura diogu. Hala, testuinguru horretan, honako puntu hauek argitu gura genituzke:

- Zentro honetako Zuzendaritzak Unitate Psikogeriatrikoan egin beharrezko azterketak egin ditu, eta esan dezakegu gutun horretan esaten direnak ez daudela, gure iritziz, justifikatuta.

- Datu objektiboak ditugu, eta datuon arabera, erabiltzaileek eta familiartekoek asebetetze maila altua dute asistentzia-unitate horren funtzionamenduari dagokionez.

- Unitate Psikogeriatrikoan era guztietako mekanismoak daude erabiltzaileek eta familiartekoek euren kexak, kontsultak, iradokizunak, eta abar egin ditzaten, hala nola: *Erreklamazio orriak, Iradokizunetarako postontzia, Erabiltzaileendako arreta zerbitzua* eta, zelan ez, zentroko Zuzendaritzaren disposizio osoa, egiten diren eskaera guztiei erantzuteko.

- Mekanismo horietan ez da gutun hori idatzi zuenaren kexarik jaso, eta, logikoa denez, hori harritzeko modukoa da gu guztiondako.

- Aurrerantzean, mekanismo horiek erabiltzea eskertuko genuke, ezpada beste arrazoi batzuengatik prentsa erabiltzen jarraitu gura dela.

- Zentroaren Zuzendaritzaren iritziz, gai hau behar bezala argituta geratzen da.

Adeitasunez

AITA MENNI OSPITALEKO ZUZENDARITZA
Arrasate

Udalei dirua kendu estatuari gehiago emateko

Gipuzkoako Foru Aldundiko EAJk eta EAk osatzen duten gobernuak, beste behin ere, beren neurrira egindako aurrekontu proposamena aurkeztu du. Gipuzkoako gizon eta emakumeok ez dugu aurrekontu prozesuan parte hartzeko aukerarik izaten, ez proiektua osa-

tzerakoan ez eta, Gipuzkoako aniztasuna islatuz, aurrekontu partehartzaile eta aurrerakoiak izan daitezen bultzatuz ere. Gipuzkoako Foru Aldundiak, beraz, Gipuzkoako gizon emakumeoi gipuzkoar guztionak izan beharko liratekeen aurrekontuak erabakitzeko aukera debekatzen digu. Hitza eta eskubidea kendu eta betatu egiten digu, hau guztia demokraziaren eta aniztasunaren izenean.

Eta hori guztia larria balitz, bada gipuzkoar udal ororentzako kaltegarria den beste aspektu edo atala. Izan ere, EAJ eta EA alderdiek aurtengo ikasturterako aurkeztu dituzten aurrekontuak —bataz besteko %5aren igoerarekin— iazkoaren jarraipena baitira.

Eta, beraz, beste behin ere, udalei geroz eta diru gehiago kendu eta Estatu espainiarrari geroz eta sosa gehiago igortzearen operazioan oinarritzen diren aurrekontuak.

Hala, aurtengo aurrekontuek, Udal Finantzaketarako Foru Fondoarendako iaz baino %0,07 euro gutxiago ematea aurrez ikusten dute (278.510,83 euro), Lakuako gobernuarendako diru partida iaz baino 4,53 milioi euro handiagoa eta Estatu espainiarrari iaz baino 2,52 milioi euro gehiago emango zaien bitartean. Hots, udalei dirua kendu, Estatu espainiarrari dirua igortzen zaion bitartean. Eta hona "joko" horren beste ondorioa: urteak joan eta urteak etorri kupoaren bidez Estatuari (Erregе etxea, Armada, Guardia Zibila... mantentzeko) ematen zaion dirua (340.724,59 euro) Kultura-Euskara (40.088,96 euro), Nekazaritza-Ingurumena (32.682,62 euro) edo Gizartekintza (140.731,44 euro) sailei batera ematen zaiena baino handiagoa da.

Ezker Abertzaleak urteak daramatza defendatzen udal bakoitzak bere jarduera osoa lantzeko udal autonomia izatea derrigorrezkoa duela. Eta, horretarako, finantziazioa oinarria da. Alabaina, eta zenbakiek dioten moduan, udalek Gipuzkoako herritar eta udalerrietatik jasotzen duten dirutik —gero berriz herrietara itzultzen dena— gero eta gutxiago eskuratzen dute.

Praktika eta jarrera honek, herrien eta herritarren aurkakoa izateaz gain, herriak eta herritarrok kolpatzen gaitu zuzenzuzenean, Debagoieneko herriei barne. Izan ere, udalen premiak geroz eta handiagoak izaki, ezintasun ekonomikoa dela medio gero eta egoera larriagoan aurkitzen baitira gure udalak, herriarendako zein herritarrendako horrek dakartzan egonezina eta kaltea izugarriak direlarik.

Argi dago, beraz, Gipuzkoako Foru Aldundia osatzen duten EAJ eta EA alderdiek Udal autonomiaz eta, oro har, aurrekontu aurrerakoietaz duten ikuspegia. Honen aurrean, debagoiendar orori, bakoitzak bere esparrutik, aurrekontu hauen inguruko iritzia eta ekarpena egiteko gonbitea luzatzen dizugu.

DEBAGOIENEKO SOZIALISTA ABERTZALEAK
Debagoiena

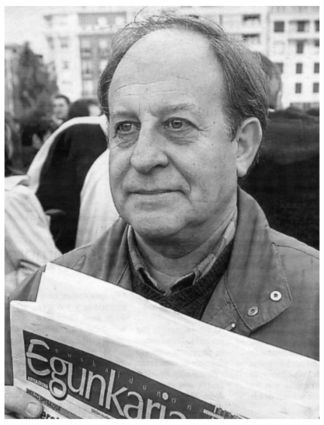
Gaia jarrita

Egunkaria-ren itxierak eta euskalgintzako hamar lagun ezagunen atxiloketak, horien inkomunikazio egoerak eta horietako lauren kartzelaratzeak sutan jarri ditu hainbat eta hainbat euskaltzale. *Egunkaria* berriro zabaldu behar dela edo haren ordez beste bat egin eta bultzatu behar dela esaterakoan bat etorri dira indar politiko, sindikatu, elkarte eta taldeetako ordezkariak. Euskararen Kontseiluak dihardu ekintza gehienak bideratzen. Erakunde horretako buruak dihardu gertakari horien gainean.

'EGUNKARIA'-REN ITXIERA

Milaka eta milaka lagun elkartu gara berriro ere euskarari bai esateko, 'Euskaldunon Egunkaria'-ri bai esateko

Milaka eta milaka lagun elkartu ginen lehengo larunbatean berriro ere euskarari bai esateko, *Euskaldunon Egunkaria*-ri bai esateko.



XABIER MENDIGUREN
Kontseiluko idazkari nagusia

Kontseiluak ez du inolako zalantzarik *Euskaldunon Egunkaria*-k aurrera egingo duela. Egoera zailenetan ere euskal gizartea bere hizkuntzaren aldeko ekimenak abian jarri eta garatzeko gai izan da. Horregatik, orain ere *Egunkaria* aurrera aterako da, beste proiektu asko bezala euskal gizarte osoaren sostengu eta lanari esker.

Ikastolak, helduok euskalduntzeko mugimendua, euskal kultura sustatzeko erakunde desberdinak, euskararen normalizazioaren aldeko mugimendua eta hainbat erakunde milaka eta milaka euskaltzalek bultzatu eta garatu dituzte.

Horregatik, Acebes ministroari esan behar diogu ez dugula bere laguntzarik behar horretarako. Egoera hau hain larria eta gogorra izango ez balitz barre egingo genuke bere hitzak entzunda. Euskarazko komunikabideak itxiz, euskararen alde diharduten erakundeen lana oztopatuz, euskararen alde urtetako lana egin dutenak atxilotu, inkomunikatu, torturatu eta kartzelaratuz ez diote inolako laguntzarik ematen ez euskarari, ez gizarte harremanei, ez herritarren elkarbizitzari. Euskarari egin diezaiokeeten mesederik handiena hizkuntza eskubideak aitortzea da eta euskara eta euskal kulturari inolako trabarik ez jartzea.

> *"Gure hizkuntza eta gure herri izaera aurrera ateratzeko iritzi politiko desberdin guztien gainetik ausardiaz jokatu behar da"*

> *"Ezin gara zain gelditu ea noiz eta nondik etorriko den hurrengo makilakada"*

Larunbatean Donostian bildu ginen milaka lagunak, euskaltzaleak izateaz gain, euskal herritar ere bagara. Eta aitortzen dugu herri honek eskubidea duela bere komunikabideak sortzeko, bere hizkuntza garatzeko eta beste edozein herri bezala bizitzeko.

Kontseiluak dei berezia egin nahi die instituzio, alderdi politiko, sindikatu eta bestelako gizarte eragileei euskararen defentsan eta normalizazio ahaleginetan eragile aktibo izan zaitezten. Egoerak akordio politiko zabala eskatzen du, euskararen normalizazioa garatzeko akordio hori ezinbestekoa baita. Gure hizkuntza eta gure herri izaera aurrera ateratzeko iritzi politiko desberdin guztien gainetik ausardiaz jokatu behar da. Hori izango baita gure etorkizun baketsurako ekarpen eta bermerik hoberenetakoa.

Oraingo honetan *Euskaldunon Egunkaria*, Ikastolak, *Jakin, Argia,* Plazagunea eta Euskalgintza Elkarlanean Fundazioa eraso dituzte; lehen, AEK, Zabaltzen, Euskal Herrian Euskaraz, Abokatu Euskaldunak, IKA eta beste hainbat erakundek pairatu dute eraso hori. Une honetan euskararen normalizazioaren aldeko lanean ari garenon babesik ezaren sentimendu izugarria gainditu eta gure eguneroko lanean jarraituko dugu, orain arte bezala, euskararen aldeko konpromiso sozial zabalak lortuz, orain arte izan dugun *Egunkaria* independente, anitz, oso, euskalduna berriz ere kioskoetan izan dezagun eta horrelako erasoak betirako geldiaraz ditzagun.

Kartzelaratutako lagunei gure besarkadarik eta kemenik handiena; inkomunikaturik egun luze eta latzak igaro dituztenei gure ongi etorririk beroena eta gure esku dagoen laguntza osoa; eta Pello Zubiriari indar eta babes guztia, bere osasun egoera larria gainditzeko.

Ezin gara zain gelditu ea noiz eta nondik etorriko den hurrengo makilakada. Ez dute hainbeste urtetako lana zapuztuko. Ez daukagu inolako zalantzarik eta herritarrok euskararen normalizazioari eutsiko diogu. Gure eskubidea delako, gure hizkuntz eskubideekin inork jolasterik onartzen ez dugulako.

HURRENGO EZTABAIDAGAIA Iritzia emateko: goienkaria@goiena.com

Zelakoa beharko luke izan gure ibarrak 20 urte barru?

Goienkaria
DEBAGOIENEKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate
ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta, Miguel Angel Elkoroberezibar, Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain, Ane Berezibar, Iratxe Bengoa
SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Diseinua)
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga, Natali Martinez, Izaskun Bolinaga, Ziortza Martin, Imanol Elortza
PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate
HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena Komunikazio Zerbitzuak
LEHENDAKARIA
Estepan Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

GOIENKARIAk ez du bere gain hartzen orri hauetan adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

Podiuma

Alberto Matalobos | ARETXABALETAKO JOKALARIA |

Umetatik Mondran jokatu ondoren, azken bost urteetan Aretxabaletako taldean dihardu Alberto Matalobosek. Otsaileko jokalari onena izatearren Goiena saria jaso du.

Otsaileko futbolari debagoiendar onena izateak zer esan nahi du zuretako?

Sariak jasotzea beti da pozgarria, eta eskertzen dut sari hau ematea. Hala ere, ez dut uste jokalari onena ni izan naizenik. Otsailean taldeak lan bikaina egin du, hiru partidu irabazi eta bat berdindu dugu. Uste dut hortik etorriko zela saria niri ematea. Taldeak merezi du saria, berdin da nori ematen zaion.

Aipatu duzu taldeak lan ona egin duela otsailean. Badirudi ez duzuela zailtasunik izango mailari eusteko.

Sei partidu daramatzagu galdu barik; horrek konfiantza eman digu eta ihes egin dugu sailkapeneko azken postuetatik. Talde moduan jokatzeak garrantzi handia izan du eduki dugun gorakadan.

Zer gertatu zen, bada, hasieran?

Galduta geundela uste dut, nor bere aldetik zebilen, eta horrela gaitza izaten da ondo jokatzea. Adibidez, denok ez genuen batera jokatzen, nork bere jokoa egiten zuen. Denboraldiak aurrera egin duen neurrian, taldean urteak daramatzan jendeak taldearen ardura hartzea ere erabakigarria izan da. Orain, jokalariok gustura go sentitzen gara.

Hasieran, golak sartzeko arazoak zenituzten. Hori ere konpondu dela dirudi.

Golena bolada kontua izaten da. Denboraldi hasieran, arazoak genituen; orain, ordea, hobeto gabiltza, bolada onean gaudela esan daiteke. Ea mailari eusteko behar diren puntuak lortu eta denboraldi amaiera ona egiten dugun.

Zein postutan amaitzea espero duzue?

Uste dut lehenengo bosten artean egoteko taldea daukagula. Liga bost lehenengoen artean amaitu gura nuke. Baikorrak izan behar dugu, eta gure eskuetan dago hori lortzea.

Mondran hasi zinen futbolean. Orain dela bost urte, ordea, UDAra etorri zinen. Zergatik?

Umetan eta gaztetan Mondran jokatu nuen. Hirugarren mailan ibili nintzen bi urtean. Urte bi gorengo mailan eman ondoren UDAra joan nintzen. Mondran ez zegoen niretako lekurik, eta horregatik joan nintzen UDAra. Aurten bost urte beteko dira Aretxabaletara etorri nintzenetik. Bost urte hauek oso onak izan dira. Taldekideek eta zaleek ondo hartu ninduten, eta gustura nago Aretxabaleta aldean.

Ikusiko dugu Alberto berriro Mondrako kamisetarekin?

Gaitz ikusten dut Mondrara itzultzea. Futbolean ere zenbat urte geratzen zaizkit, bada? Mondrari onena opa diot. Aurreko astean Zumaiakoren aurka galdu arren, mailaz igotzeko faboritoen artean dago. Ea igotzea diren.

OXEL EROSTARBE

O.E.
Aretxabaletan dihardu Alberto Matalobos arrasatearrak.

"Sei partidu daramatzagu galdu barik; horrek konfiantza eman digu eta ihes egin dugu sailkapeneko azken postuetatik"

"Bost urte daramatzat Aretxabaletan; taldekideek eta zaleek ondo hartu ninduten, bost urte hauek oso onak izan dira "

GOIENKARIA SARIA

Aste bukaerako emaitzak: Gure Txokoa-Bergara: 0-4 / Oiartzun-Aretxabaleta: 0-0 / Aloña Mendi-Pasajes: 2-4 / Mondra-Zumaiako: 0-1

ASTEKO JOKALARI ONENAK

1.	Gorka San Vicente	(Bergara)	3 puntu
2.	Aitor Pérez	(Aretxabaleta)	2 puntu
3.	Jon Muruamendiaraz	(Mondra)	1 puntu

1
Gorka San Vicente
Bergara

2
Aitor Pérez
Aretxabaleta

3
Jon Muruamendiaraz
Mondra

Gorka San Vicente
Lidertza kolokan ikusi eta, bi gol eta hiru puntu!

Aitor Pérez
Geldiketa garrantzitsuak egin zituen Oiartzunen.

Jon Muruamendiaraz
Gogotsu ibili arren, zortea ez zuen lagun izan.

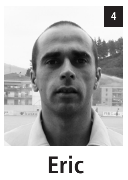
SAILKAPEN OROKORRA

1.	Gorka San Vicente	(Bergara	12 puntu
2.	Jon Muruamendiaraz	(Mondra)	10 puntu
3.	Jon Altzola	(Bergara)	9 puntu
4.	Eric García	(Aretxabaleta)	9 puntu
5.	Alberto Matalobos	(Aretxabaleta)	6 puntu

1
Gorka San Vicente
Bergara

2
Jon Muruamendiaraz
Mondra

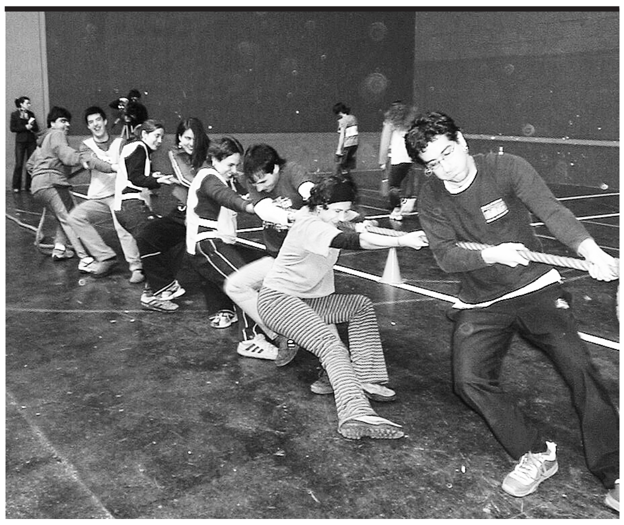
3
Jon Altzola
Bergara


4
Eric García
Aretxabaleta

5
Alberto Matalobos
Aretxabaleta

Goienkaria

Kirolaburrak



HERRI KIROLEN OLINPIADAK/ESKORIATZA

Mondragon Unibertsitateko herri kirolen olinpiadak jokatu ziren martitzen arratsaldean. Oñatiko ETEO Fakultateko, Eskola Politeknikoko eta Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultateko ikasleak ibili ziren lehian. Sokatira eta txinga eramate probak egin zituzten lehenik eta behin. Bederatzi taldek neurtu behar zituzten indarrak, eta lokotxak jasotzen, giza probatan, ingudearekin eta auzolanean ere ibili ziren.

ZIKLOTURISTAK/DEBAGOIENA

Domekan, aurtengo lehenengo irteera egingo dute Debagoieneko zikloturistek. Arrasatekoek eta Bergarakoek antzerako ibilbidea egingo dute. Izan ere, bi elkarteak txirrindularien zaintzaile Dorletako Amabirjinari lore eskaintza egitera hurreratuko dira. Arrasatekoak 09:30ean ekingo diote 48 kilometroko ibilbideari eta eguerdi aldean hamarretakoa egingo dute Dorletako Santutegi inguruan. Bergarakoak, berriz, 09:15ean irtengo dira San Martin plazatik eta eguerdi aldean luncha izango dute Zuloa elkartean.

PILOTA/ELGETA

Martxoaren 6ra arte zabalik dago Elgetako Lau t'erdiko Txapelketan parte hartzeko izenematea. Aurtengoa txapelketa antolatzen den 28. aldia izango da. Ozkarbi pilota elkarteak izango du txapelketa antolatzeko ardura, eta Euskal Herriko pilotari onenek hartuko dute parte. Inguruko klubek maila bakoitzean bina pilotariren izenak emateko aukera izango dute. Eta gainerako klubek, berriz, maila bakoitzean pilotari bana. Horiez gain, amateur eta gazte mailetan punta-puntan dauden pilotariei txapelketan parte hartzeko aukera emango diete. Txapelketa apiril erdialdera hasiko da seguruenik.

TXIRRINDULARITZA/ESKORIATZA

Bihar, martxoak 1, Dorletako Ama Txirrindulari Eskolak aurtengo taldeen aurkezpena egingo du. Taldeko txirrindulariek 10:30ean lore eskaintza egingo diote Dorletako Santutegian txirrindularien zaindariari. Horren ondoren, 11.30ean, Apotzagako elkartean taldeen aurkezpena egingo dute. Gazte mailetako talde guztiak aurkeztuko dituzte. Bukatzeko, luncha egingo dute.

OXEL EROSTARBE

Arantxa Urretabizkaia

KAZETARIA ETA IDAZLEA

“Azkenaldian, kazetari moduan eskaintzen dizkidaten lan guztiak iritzia emateko dira”

‘EGUNKARIA’

“*Egunkaria*-k kazetaritzako hizkuntzarekin lan izugarria egin du. *Egunkaria* itxi dute, baina egin duten lana hor dago. Hala ere, nire esperantza da epe laburrean beste bat irtengo dela”

EUSKAL GATAZKA

“Ikusten dut talde bakoitza, edo taldexka edo azpitalde bakoitza, berean oso itxia; batzuen eta besteen artean oso zirkulazio txikia dago, eta horrek kezkatu egiten nau”

Kazetari eta idazle ezaguna, Euskadi Irratiko eta ETBko tertulietan iritzia ematen dihardu azken hilabeteotan. Idazleen artean toki bat egitea lortu duen emakumea dugu. Bergaran egon da oraingo astean Arantxa Urretabizkaia, bere liburuen gainean berbetan.

OXEL EROSTARBE

Sarritan egiten dituzu ikastetxeetan horrelako berbaldiak?

Sarritan ez, baina urtean sei-hamar bat bider bai. Pixka bat aldrebesak egiten zaizkit. Adina izango da, baina errepideak atzera egiten dit. Lehengo egunean, Bilbon izan nintzen: sekulako eguraldi txarra, autoa hartu, Bilbora joan, ikastetxea bilatu, buelta atzera berriz... Bere nekeak ditu. Gero, lana bera atsegina da. Baina joan-etorri hori gero eta pisutsuagoa egiten zait. Idazleen lana oso bakartia denez, horrelako ikastaroek irakurleekin harreman zuzena edukitzea eragiten dute. Bakardadearen osagarri dira, horregatik dira atseginak. Sarritan esaten dut idazleok zer egin nahi dugun jakin arren zer egin dugun ez dugula jakiten. Hori irakurleak jakiten du. Horrelako saioetan irakurleak egin duzuna zelan ikusten duen ohartzen zara.

***Zergatik panpox* da zure liburu arrakastatsuena, eta Aranzadi Eskolan ere horren gainean jardun duzue. Ematen diozu garrantziarik arrakastari?**

Ez. *Zergatik panpox* argitaratu zenean, argitaletxeen egoera ez zegoen, orain moduan, normaldua. Eta nik ez dakit hasierako aleak zenbat saldu ziren, ez nuen sosik kobratu, eta editoreak ez du inoiz esan zenbat saldu ziren. *Zergatik panpox* ezagunena izango da, baina nik beti pentsatzen dut momentuan egiten ari naizena aurrekoak baino hobea izango dela. Hori irakurleak esan behar du, ordea.

Zinemarako *Albaniaren Konkista* idatzi zenuenean hasi zenuen ibilbidea. Ordutik hona aldatu egin duzu idazteko modua?

Nik nahita ez dut aldatu. Ez bada era sinpleago batera moldatzeko. Egia esan, ahalegin batzuk egin nituen arren, zinema ez zait interesatzen. Literatura gehiago interesatzen zait. Gainera, zinemaren esparrua oso aldrebesa da, oso zaila. Gure gizonak horretan dihardu eta uste dut familian batekin nahikoa dela. Nik nahiago dut literatura.

Idazteko modua aldatu dudan edo ez kritikoek esan behar dute. Beti esaten dut letra kontu hauetan bi eratako pertsonak daudela: batzuk txoriak dira eta beste batzuk ornitologoak, eta bakar batzuk dira bi gauzak batera. Nik ornitologiaz ez dakit ezer. Noizean behin liburu bat idazten dut, baina ez dut teoriarik horren gainean. Idazten dut iruditzen zaidan moduan edo ateratzen zaidan moduan, beste aurreplanteamendu barik. Gainerako hori kritikoei uzten diet.

Kazetari lanetan 25 urtetik gora daramatzazu. Besteak beste, *Egin*-en, *Deia*-n, *El Diario Vasco*-n, *Zabalik*-en, Euskadi Irratian eta ETBn jardun duzu lanean. Zein desberdintasun dago hasierako Arantxa Urretabizkaia eta gaurkoaren artean?

Aldaketa nagusia da, *Zabalik* kenduta, eskaintzen dizkidaten lan guztiak iritziak emateko direla. Nik nahiago nuke beste era bateko kazetaritzan lan egitea, baina dagoenari heldu behar zaio. Urte mordoa daramatzat esparru honetan, inon lan finkorik izan barik. Azken boladan iritziak emateko eskatzen didate.

Esperientzia kontua izango da?

Ez dakit, bada. Adibidez, *Zabalik* aipatu duzu. Nik gustuko dut elkarrizketak egitea. Gainera, uste dut badaukadala gaitasuna entzuteko besteari, pertsona zelakoa den antzemateko eta galderak behar diren moduan gertatzeko. Baina iritziak eskatzen dizkidate, eta horretan dihardut. Literaturan nahi dudana egiten dut, libre naiz. Kazetaritzan ez naiz horren libre: literatura ez delako nire bizibidea eta kazetaritza bai. Liburu bat idatzi eta ez bazaio inori gustatzen, argitaletxeak, agian, disgustu txiki bat eramango du. Irratian, berriz, hainbat alditan eurei gustatzen ez zaien zerbait egiten badut, “eskerrik asko eta agur” esango didate.

Komunikabideak aldatu dira?

Aldatu dira zentzu askotan, eta ez beti zentzurik hoberenean. Egun hauetan, *Egunkaria*-ren gaia denon ahotan dagoela kontuan hartuta, esango nuke aldaketa handienetakoa komunikabide euskaldunak daudela izan dela. Ni kazetaritzan hasi nintzenean ez zegoen ez ETBrik, ez Euskadi Irratirik, ez *Egunkaria*-rik. Pentsa zer diferentzia nagusi den hori.

Gusturen zein mediotan ibili zara?

Momentu honetan uste dut gehien irratia gustatzen zaidala. Telebista ez hainbeste, ez dakit den zahartzen ari naizelako eta emakumeoi beti eskatzen zaigulako beti gazte izatea. Gazte ez zarenean zure irudia aldatzen da. Beti gazteak irteten dira eta gazteak ez garenok irteten garenean, beti dago ezerosotasun apur bat. Irratian, berriz, ahotsa bakarrik da. Itxurak ez du axola, eta horrek libreago sentiarazten nau. Euskadi Irratiko tertulian egunero hartzen dut parte. Etxetik egiten dut, gainera, eta hori abantaila handia da.

Nola hartu duzu *Egunkaria*-ren itxieraren berria?

Uste dut Euskal Herri erdiak edo gehiagok bezala, gaizki. Urte askoan egin dut lan komunikabideetan eta zera esango nuke, ez *Egunkaria*-gatik, beste batzuengatik baizik, tarteka kolaborazioak egin arren ez dudalako *Egunkaria* barrutik ezagutzen: han edo hemen diru mugimendu arraroak bizi izan ditut. Orain baino lehen nik ere bizi izan dut hori. Agian, bi hilabete kobratu barik egon eta bat-batean kobratzen zenuen. Dirulaguntzak ere handik eta hemendik etortzen ziren. Baina hori kontu bat da eta komunikabide bat ixtea beste kontu bat da. Eta hori barkaezina dela uste dut. Gainera, itxi dutenek hori ez dakiten arren, urte hauetan *Egunkaria*-k kazetaritzako hizkuntzarekin lan izugarria egin du. Kazetaritzan euskaraz lan egiten dugun guztiok mahai gainean ezinbestekoa dugun *Egunkaria*-ren *Estilo Liburua* daukagu. *Egunkaria* itxi dute, baina hangoek egindako lana ezingo dute itxi. Nire esperantza da epe laburrean beste bat irtengo dela.

Euskadi Irratiko eta ETBko tertulietan diharduzu. Batzuetan badirudi tertulianoek ez dutela egoera ezagutzen.

Ez guk bezala. Gutako edonorendako, gauza guztiek mila ñabardura dituzte. Kanpoan, aldiz, ez dago ñabardurarik. Ni urteetan Madrilen bizi izan naiz eta TVEn edo *El País*-en diharduten kazetariak lagun ditut. Inoiz zerbait galdetzen dizute eta hasten zara ñabardurak zehazten. Niretako ñabardurak dira axola dutenak; haiei, berriz, ez zaizkie interesatzen. Eurendako zuria edo beltza da eta guretako zuriaren eta beltzaren artean kolore asko dago.

Atentatuak daudela, *Egunkaria* itxi dutela, Batasuna legez kanporatuko dutela... Giroak nahastuta jarraitzen du. Irtenbiderik ikusten diozu?

Urtetan, hau betiko zela pentsatu izan dut, horrela ezagutuko nuela beti. Su-etena heldu zenean harrituta geratu nintzen. Gizona kanpoan zen eta orduan 9 urte zituen umea hartu, dotore jantzi eta biok afaltzera joan ginen. Handitan, bakea egun hartan hasi zela gogoratuko zuela esan nion eta ospatu egin behar zela. Afaldu genuen, etxera heldu eta handik hilabete batzuetara… Semeari zer esan ez nekiela geratu nintzen. Orain uste dut berriro ere hau oso luze doala. Ikusten dut talde bakoitza, edo taldexka edo azpitalde bakoitza, berean oso itxia; batzuen eta besteen artean oso zirkulazio txikia dagoela uste dut. Eta horrek kezkatu egiten nau. Lehengo egunean, *Euskaldunon Egunkaria*-ren aldeko manifestazioan bi edo hiru sozialista egon zirela eta, horrek atera duen zalaparta. Eta sozialistek eurek ere esan dute manifestazio hartan ikusi zituzten asko ez dituztela ikusi beste manifestazio batzuetan. Eta horrelako gauzak komentatzen. Ikusten dut hemen talde bakoitzak irabazi nahi duela, eta denek ezin dute irabazi.

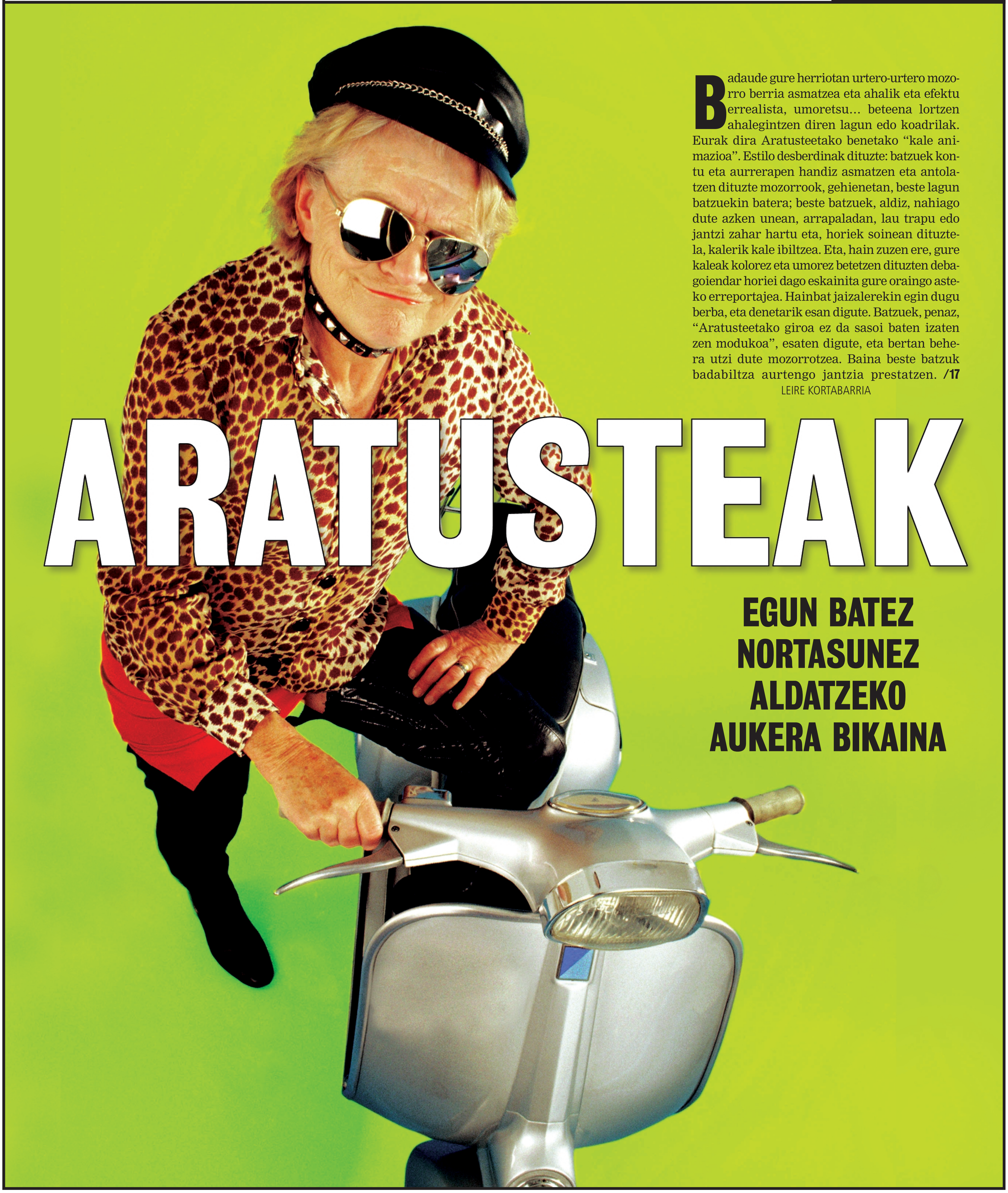
Eraman 3
eta ordaindu 2
3x2
Grupo Eroski
EROSKi
Erosten jakin

Goienka2a

Kultura eta aisialdia

Egubakoitza / 2003ko otsailaren 28a

Otsailaren 28tik martxoaren 7ra



Badaude gure herriotan urtero-urtero mozorro berria asmatzea eta ahalik eta efektu errealista, umoretsu... beteena lortzen ahalegintzen diren lagun edo koadrilak. Eurak dira Aratusteetako benetako "kale animazioa". Estilo desberdinak dituzte: batzuek kontu eta aurrerapen handiz asmatzen eta antolatzen dituzte mozorrook, gehienetan, beste lagun batzuekin batera; beste batzuek, aldiz, nahiago dute azken unean, arrapaladan, lau trapu edo jantzi zahar hartu eta, horiek soinean dituztela, kalerik kale ibiltzea. Eta, hain zuzen ere, gure kaleak kolorez eta umorez betetzen dituzten debagoiendar horiei dago eskainita gure oraingo asteko erreportajea. Hainbat jaizalerekin egin dugu berba, eta denetarik esan digute. Batzuek, penaz, "Aratusteetako giroa ez da sasoi baten izaten zen modukoa", esaten digute, eta bertan behera utzi dute mozorrotzea. Baina beste batzuk badabiltza aurtengo jantzia prestatzen. /17

LEIRE KORTABARRIA

ARATUSTEAK

EGUN BATEZ NORTASUNEZ ALDATZEKO AUKERA BIKAINA

AZALA: GOIO ARANA / ARGAZKIA: IMAGE100

Bergarako Udalaren izenean zorionak, GOIENKARIA!

BERGARAKO UDALA

Egunkaria aurrera

Orain inoiz baino gehiago!

Egin zaitez harpidedun

(dagoeneko harpideduna bazara, ez bete)

deitu 943 30 35 55
943 30 35 54

edo bidali zure datuak eta telefonoa helbide honetar

Martin Ugalde Kultur Parkea • Eraikin zuria • 20140 ANDOAIN

Euskarak behar zaitu

Egunero

JAIAK/ KOADRILEN ARTEKO NORGEHIAGOKA ARATUSTEETAN

Mozorroaren arteari eutsi nahian

ARATUSTEEK "BEHERA" EGIN DUTELA DIOTEN ARREN, BESTE URTE BATEZ, IBARREKO ASKO MOZORROTUTA IRTENGO DIRA KALERA

LEIRE KORTABARRIA

Aratuste jaietan, Debagoieneko herri guztiek antolatu dituzte egun horiek girotzeko hamaikatxo ekintza. Baina, urtero bezala, jai hauei dagokien moduan, benetako kale animazioa herritarrek ipiniko dute, zein baino zein mozorro original, dibertigarri eta harrigarriekin.

Ibarrekoak, bakarka zein laguntaldean, orain ikusita, irribarrea eragiten diguten argazkien protagonista izan dira, eta orri honetan agertzen direnak eredu txiki bat baino ez dira. Guztiak dira ezagun euren herrietan, urtero ibiltzen direlako Aratusteetan, mozorro originalen bat soinean dutela. Horietariko gehienak aurten ere irtengo dira. Hala ere, batzuek komentatu digute "nekatuta" daudela honezkero, eta horren errua, euren esanetan, giro gero eta makalagoak du: "Aratusteak ez dira lehen bezain alai eta girotsuak, urte gutxi batzuetatik hona", dioskute. "Lehen, zapatutik martitzenera arte zegoen sekulako kale giroa; orain, zapatua izaten da egun handiena, Bergaran, behintzat", dio Bergarako talde batek.

GAZTEEN TXANDA

Gure elkarrizketatuek esandakoaren arabera, ematen du helduak gazte jendea baino gehiago animatu izan direla, nahiz eta gazte koadrila askok ere euren jantziekin atentzioa ematen diguten. Akaso garaia izango da, giroa berpizteko, gazte talde gehiagok helduen txanda har dezaten.

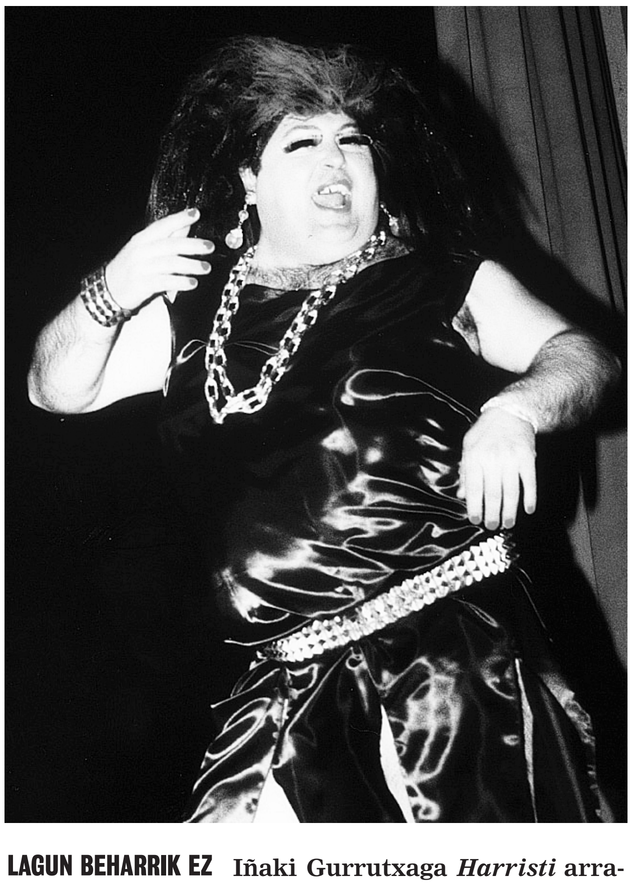
ARRATSALDE EDO GAU PASAN

Adinen arabera ere Aratusteak ospatzeko modua oso bestelakoa izaten da taldearen arabera. Batzuk arratsaldez irteten dira, ordu pare batez, berriro eginbeharretara bueltatu aurretik. Beste batzuk, ordea, martitzen gauean irtengo dira, goizeko ordu txikietara arte.

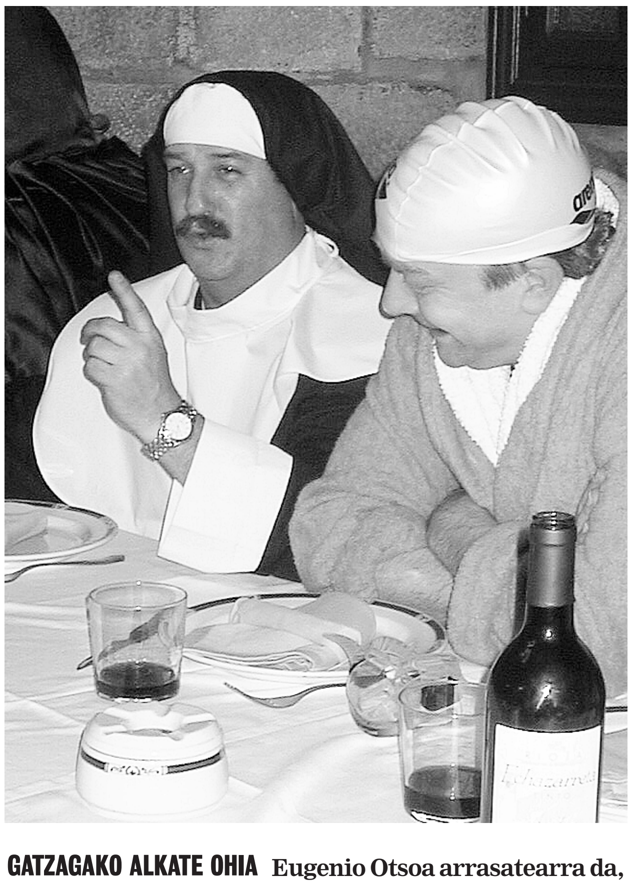
AZKEN UNEKO IDEIAK Arantxa Muruamendiarazi eta bere lagun koadrilari ez zaie besteek esaten dutena axola: "Gu emakume helduak gara, baina taldean mozorrotzea gustatzen zaigu... Martitzen arratsaldean jantzi eta barre egitera joaten gara", diosku Arantxak. Ez dute aparteko antolaketarik egiten: "Azken uneko mozorroak izaten dira; eguerdian asmatu, eta hiruretan irteten gara", diote.

ELGETAKO ONENAK Elgetako onenak dituzue hauek... Txorizo jantzi zireneko urteko argazkia duzue; hala ere, hori baino mozorro harrigarriagorik asmatu izan dute: elgetar guztiek dute gogoan hileta komitiba jantzi zirenekoa, hil-kutxa, "hildako" eta guzti. Miss, arrantzale... ere jantzi izan dira. Euren ordutegia ere badute: "Egubakoitza dugu gustukoen; zazpietatik zazpietara ibiltzen gara kalean".

BAKARRIK EDO TALDEAN Jabier Etxebarria aretxabaletarra lagun batekin mozorrotzen zeneko irudia duzue hau; orduan, asko lantzen zituen mozorroak, baina orain, UDA futbol taldekoekin irteten denez –27 lagun–, are ikusgarriagoak izaten dira mozorroak. "Neuk asmatzen dut beti mozorroa, eta besteek onartu egiten dute", diosku Jabierrek, umore onez.



LAGUN BEHARRIK EZ Iñaki Gurrutxaga *Harristi* arrasatearrak ez du lagunen faltarik izaten urtero mozorro deigarriren bat asmatzeko. Honako argazkian, inoiz eraman izan duen mozorrorik onenetariko batekin duzue. *Harristi*-k oso gogoko ditu denetariko jaiak, eta aurtengo Aratusteetan ere ezustekoren bat edo beste emango die mondragoetarrei.



GATZAGAKO ALKATE OHIA Eugenio Otsoa arrasatearra da, baina Gatzagako alkate izan zen luzaroan, eta Gatzagan ezagunak ziren haren mozorroak. Hona hemen moja jantzi zeneko oroigarria. Gaur egun, Eugenio Polonian bizi da, baina Aratusteak oso gustuko ditu, eta urtero-urtero etortzen da. Aurten ere Gatzagan edo Arrasaten ikusiko dugula komentatu digute.

ANTZERKIA/ 'ANEXIÑUA OÑATIARREZ' BIGARREN ALDIZ IKUSTEKO AUKERA

Oñatiko historia, agertokian

SAN MIGELETAN ARRAKASTAZ ESTREINATUTAKO LANA BIHAR ANTZEZTUKO DUTE 56 HERRITARREK

LEIRE KORTABARRIA

Oñatiko San Migel jaietan, irailean, estreinatu zen *Anexiñua oñatiarrez* Oñatiko gertakari historikoetan oinarritutako antzerki lana. Orduko arrakasta ikusita, antolatzaileek, Makalena kultura elkarteak, bigarren emanaldi bat egitea erabaki dute, bihar, Aratuste-zapatua.

Ekitaldi jendetsua izan zen, San Migeletan, *Anexiñua oñatiarrez* lanaren estreinaldia. Oñatiarrek ikusmin handia zuten egun batzuk lehenago jendaurrean aurkeztutako izen bereko liburuan oinarritutako antzezlana ikusteko. Liburua Iñazio Irizar egilearen lana zen, Jerardo Elortzaren parte-hartzearekin, euskararen zuzentasunari zegokionez. Liburua antzezlan bihurtzeko ardura nagusia ere Irizarrek berak eraman zuen, baina, jakina, azken emaitzaren kalitatea eta arrakasta lan egin zuten herritar guztien meritua izan zen.

Orain, orduko eskarmentua modu onean erabili ahal izango dute *Anexiñua oñatiarrez* bigarren aldiz agertokira eramateko. Orain, Foruen plaza beharrean, Zubikoa kiroldegiko kantxa izango da aukeratutako lekua; eguna, bihar, eta ordua, 22:30ak.

MAKALENA ELKARTEA

Irailean, Foruen plazan jokatu zuten antzezlana; bihar, ordea, Zubikoa kiroldegian izango da.

ALDAKETA BARIK

"Ez dugu aldaketa apartekorik egin; aldaketa bakarra alderdi teknikoan izan da", azaltzen du Iñazio Irizar idazle eta antolatzaileak. Hortaz, rol guztiak lehengo aktoreek beteko dituzte. 56 izango dira; tartean, paper nagusiak egiten, Itziar Iriondo, Andres Zabala, Ixidro Palazin, Antton Mari Elortza, Jexux Odriozola, Karmen Biain, Ana Maria Markuleta eta Juan Maria Elortza.

Irailean ikusteko aukerarik izan ez zutenek orain izango dute antzezlan horren herrikoitasunaz gozatzeko aukera. Oñati kondderria izatetik Gipuzkoako herri izatera pasatu zeneko une historikoa dakarkigu gogora antzezlan horrek; horregatik, *Oñati Gipuzkoan-1854* izan zen lanaren jatorriko izenburua. Testuinguru historiko horretan, zehazki esateko, Oñatiko herri arduradunek Gipuzkoako zati izan gura zuten edo ez erabakitzeko izan zuten batzarra antzezten da. Horretarako, Oñatik mende luzetako iragana alboratu behar izan zuen.

OÑATIKO EUSKARA

Hizkuntza aldetik oso aberatsa da lana. Alde batetik, Oñatiko euskara erabiltzen dute, ahalik eta joskera eta berba herrikoienekin, herriko berba propioak aintzat hartuta.

Bestalde, hizkuntza pertsonaien jatorrira moldatzen da: alkateak euskara jasoa erabiltzen du; kaletarrek eta baserritarrek, xumeagoa…

NIREAUKERA

'LA FILOSOFÍA, CONTADA CON SENCILLEZ'
Javier Sádaba

Filosofiaren gaineko liburu hau gomendatu gurako nuke. Madrilen bizi den Javier Sádaba filosofo bizkaitarrak idatzi du, eta benetan irakurtzea merezi duen liburua dela uste dut. Izenburuak dioen moduan, filosofia modu erakargarrian eta ulerterrazean azaltzen du Sádabak. Oso funtsezko azalpenak ematen ditu, hau da, filosofiaz ez da larregi jakin behar liburua irakurtzeko. Bere lorpen handiena da filosofia desmitifikatzen duela eta erakusten digula pentsatzerakoan geuk ere filosofatu egiten dugula. Ez da liburu sendoegia, eta erraz eta atseginez irakurtzen da. /L.K.

Iñigo Arregi

Artista arrasatearra. Markoztatze denda bat du eta erakusketa prestatzen dabil.

KALERATUBERRIAK/ **Iban Arantzabal**

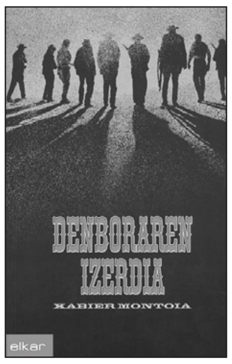
LIBURUA / Didaktikoa

EGA-KO AZTERKETAK

Euskara zerbitzua
Eusko Jaurlaritza
239 orrialde

Hasieratik beretik ateratzen ditu Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusiak horrelako liburuak, eta hau da azkena, 2001eko eta 2002ko azterketak dakartzana. Askori tokatzen zaio noizbait azterketa horiek prestatu beharra, eta liburua horretarako oso baliagarria da. Liburu honekin batera saltzen diren 2 CDetan jasota daude bi urteotako atariko probetan eta azterketa idatzietan erabili diren entzutezko ulermeneko ariketak eta ahozkoaren ulermenekoak. EGA azterketarako ikasten dihardutenendako material egokia kaleratzea izan du helburu Jaurlaritzak.

LIBURUA / Eleberria



DENBORAREN IZERDIA

Xabier Montoia
Elkar
221 orrialde

Iban Zalduaren hitzetan, idazkeran soil den liburu hau bi zati oso ezberdinez baina aldi berean guztiz osagarriz osatua dago. Oso klasikoa da eleberri hau, hitzaren zentzurik onenean. Montoiaren eleberriak ihes egiten du *guaykerietatik*, irakurleenganako keinu errazbizkorretatik; 70eko hamarkadan borroka armatuan ibilitako pertsona bat da protagonista, baina ez buruetako bat edo ekintzetan parte hartu duen kide bat, baizik eta atzeguardiako lan grisak egiten zituena. Ezin galdu daitekeen liburu horietako bat da, duda barik.

DISKOA / Trikia

EGUZKI BEGI

Laja eta Mikel
Elkar (Triki)
14 kantu

Herri musikak, euren sortzaile eta interpretatzaileekin batera, edonongo kulturetako banderarik koloretsuenak izan ohi dira; gure herriaren eta zibilizazioaren kronika izateaz gain, horrelako kantu eta melodiak beti dira sinpleak eta eskurakoiak, eta honek errazten du beren transmisioa. Musika herrikoiak herrien kondairak eraberritu eta herritarren ametsak handi bilakatzen ditu. Sakabi, Elgeta... datoz burura disko hau entzuteaz bat. Autodidakta den trikitilariaren piezak. Mikel Alustiza pandero jotzaileak lagundurik.

EUSKARA
Zure unibertsoan

Zorionak
GOIENKARIA!

http: //www.gipuzkoa.net/kultura

Gipuzkoako Foru Aldundia
Kultura, Euskara, Gazteria eta Kirol Departamentua

Ots. 28–Mar. 7

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: **kultura@goiena.com** • Tel.: **943 76 03 97** • Faxa: **943 76 29 77**

JAIAK

ANTZUOLA

► **Aratusteetarako hainbat ospakizun** antolatu dituzte. Gaur, egubakoitza, txokolate eta torrada jana izango da, Zurrategin, 16:00etan; ordubete geroago, leku berean, Zirko Ttipiaren emanaldia; bihar, zapatua, Gazte Asanbladak antolatutako Aratusteetako afaria izango da; eta etzi, domeka, dantza eta musika kalejira, 10:00etan, eta dantza emanaldia, Herriko Plazan, 12:15ean.

ARAMAIO

► **Honako Aratuste egitaraua** prestatu du Udalak: bihar, zapatua, Mozorro Lehiaketa; 17:30ean, kalejira, kiroldegitik hasita; 18:00etan, sari banaketa, Herriko Plazan, eta txokolate jana. Martitzenean, hilaren 4an, 14:30ean, umeak kalejiran ibiliko dira, plazatik abiatuta; 15:30ean, txokolate jana izango dute, eskolan.

ARETXABALETA

► **Honako Aratuste egitaraua** antolatu du Udalak: etzi, domeka, 10:00etan, txistulariekin diana; 12:00etan, koadrilen desfilea, txarangarekin; 12:30ean, Txino dantza; 17:30ean, txarangaren kalejira; 18:00etan, txarangak girotutako euskal presoen aldeko agerraldia; eta 19:30ean, aurtengo Mozorro Lehiaketako sari banaketa. Hilaren 4an, Aratustemartitzenean, honako ekitaldiak izango dira: 15:00etan, Incansables txarangaren kalejira; 17:30ean, buruhandiak; 18:00etan, Poko Piko taldearekin umeendako musika festa, Mitarte kalean; 20:30ean, herri afaria, Taberna-Berrin; eta 22:30ean, Txinoaren hileta. Mitarte kaletik Herriko Plazaraino joango dira. Herri afarirako txartelak Taberna-Berrin eta Arlutzen daude salgai, 14 eurotan.

ARRASATE

► **Andaluzia Eguna** ospatuko du Al-Andalus kultura elkarteak gaur, egubakoitza. 19:00etan, taldeko abesbatzaren emanaldia izango da, eta segidan, luncha. 23:00etan, Gau Flamenkoa izango da, euren egoitzan. Bestalde, bihar, zapatua, parrillada izango da, 12:00etan; jolasak eta askaria umeendako, 16:30ean; elkarteko dantza taldeen eta abesbatzen emanaldia, 18:00etan; bazkideendako afaria, 21:30ean; eta dantzaldia, 00:00etan.

► **Honako ekintzak** antolatu ditu Udalak Aratuste jaietarako: martitzenean, hilaren 4an, kale animazioa, 17:00etan; txarangak girotutako jaia, Herriko Plazan, 18:00etan; aldi berean, erraldoi eta kilikien kalejira; 19:00etan, Pancho Villa Banda taldearen kalejira; 20:00etan, dantzaldia, plazan; eta 22:30ean, sardina-ehorzketa.

BERGARA

► **Santu Martirien Eguna** dela-eta, jaia izango da bihar, zapatua, Osintxun. 10:00etatik 14:30era, *Osintxuko baserriak argazkitan* delako erakusketa; bertako baserrietako produktuen dastatzea, taberna, eta sagardo dastatzea izango dira, Osintxuko frontoian, plazan eta bolatokian. 12:30ean, Moises Azpiazu dantza taldearen emanaldia eta Perurena aitasemeen eskutik herri kirolak izango dira. 21:00etan, bertso afaria, Txuringo jatetxean, Peña eta Irazu bertsolariekin; segidan, musika, trikitilariekin.

► **Aratuste jaietarako honako ekintzak** antolatu ditu Udalak: martitzenean, martxoaren 4an, 16:30ean, Musika Eskolako txarangaren kalejira izango da; 18:30ean, Gaubela taldearen eskutik, dantzaldia, San Martin plazan; 21:00etan, sardinaehorzketa, San Martin plazan.

ELGETA

► **Aratuste jaiak direla-eta** ekintza bereziak izango dira gaur, egubakoitza. 14:30ean, umeendako jolasak izango dira, herriko eskolan; gero, askaria. Segidan, jaialdia izango da, Herriko Plazan. Bestalde, kontzertua eta Mozorro Jaialdia izango dira gaztetxean, 22:30ean.

ESKORIATZA

► **Aratuste jaiak direla-eta** hainbat ekintza izango dira datozen egunotan. Bihar, zapatua, 17:30ean, *Koldotxo kobazuloan* antzerkia izango da, Herriko Plazan; 18:00etan, trikitilariekin kalejira; 19:30ean, mozorro dantzaldia, plazan; 23:00etan, txarangaren kalejira; eta 01:00etan, dantzaldia, plazan. Aratuste-martitzenean, hilaren 4an, 11:00etan, umeen jaialdia izango da, Herriko Plazan, eta segidan, txistorra jana; 17:00etan, kukumarroak; 18:00etan, dantzaldia, Herriko Plazan; eta 19:00etan, Herri Aratustea.

OÑATI

► **Aratusteetako hainbat ekitaldi** izango dira gaurtik aurrera, egubakoitza. Gaur, 18:30ean, txorimaloen kalejira izango da. Bihar, zapatua, 11:30ean, Oñatz taldeak Sorgin dantza aurkeztuko du herrian barrena, hainbat herritarren parte-hartzearekin. 17:30ean, bigarren emanaldi bat izango da. 19:30ean, Foruen plazan Jatorrenak fanfarrearen dantzaldia izango da. Etzi, domeka, 12:30ean, Santa Ana antzokian musika bandaren emanaldia izango da; 18:30ean, Luzaideko Inauteri dantza, Oñatz-en eskutik. Aratuste-martitzenean, hilaren 4an, 17:00etan, umeendako ikuskizuna izango da, kiroldegiko pilotalekuan; 18:30ean, txorimaloak; eta gauean, Hator taldearen erromeria, Herriko Plazan.

DEIAK

ANTZUOLA

► ***Irakurri baino lehen irakurtzen* izenburuko hitzaldia** izango da datorren eguenean, hilak 6, Herri Ikastetxean, 18:00etan eta 18:30ean.

ARETXABALETA

► **Korrika batzordearen** batzarra izango da martxoaren 5ean, eguaztena, udaletxe zaharrean, 19:00etan.

ARRASATE

► **Kirmen Uribe idazleak** *Bitartean heldu eskutik* poesia liburuaren gaineko berbaldia egingo du eguenean, hilaren 6an, Udal Liburutegian, 18:00etan.

ELGETA

► **Ezkertiar eta abertzaleen plataforma** aurkeztuko dute bihar, zapatua, Herriko Plazan, 17:30ean.

ESKORIATZA

► **Udaleku irekietarako begiraleak** behar dira. Begiraleek bete beharreko baldintzak dira 18 urte beteta izatea eta euskaraz ondo jakitea. Argibideak, Eskoriatzako Udaleko Kultura Sailean.

OÑATI

► **Piriniotara mendi irteera** antolatu du Aloña Mendi elkarteko mendi sailak, hilaren 8rako eta 9rako. Kranpoiak eta pioleta eramatea, eta mendian federatua egotea, ezinbestekoak izango dira. Izena emateko azken eguna martxoaren 4a da, eta leku kopuru mugatua dago.

ANTZERKIA

ARAMAIO

► ***Nori berea, itsasoaren legea* txotxongilo saioa** izango da martitzenean, hilak 4, Herriko Plazan, 17:00etan.

ARETXABALETA

► **Ainhoa Alberti egilearen antzerki lan bat** taularatuko du Bederen bat taldeak datorren eguenean, hilak 6, udaletxe zaharrean, 19:00etan.

ARRASATE

► ***Punto.Rabo* antzezlana** eskainiko du Markeliñe taldeak etzi, domeka, Amaia Udal Antzokian, 19:30ean.

► KONTZERTUAK

THE REZILLOS ETA JUKEBOX TALDEEN KONTZERTUA BERGARAN

Punk musikak Debagoienean duen harrera kontuan hartuta, ziur ongietorri beroa egingo diotela ibarreko zaleek The Rezillos punk eta *power-pop* estiloetako talde mitikoari. Baziren urteak –hamarkadatik gora– The Rezillos taldeak ez zuela ibarrean jotzen; bada, zor hori gaur kitatuko dute, egubakoitza. B'52 eta Devo taldeekin batera The Rezillos 50eko eta 60ko musika eszenako talde berritzaile eta originaletariko bat izan zen. Musika estilo erritmiko eta zirraragarria dute, eta horri estetika jakin bat gehitu zioten, B mailako zientzia-fikziozko zinemako mozorro eta jantzi galaktikoekin. Rezillos taldearekin batera Arrasateko Jukebox taldeak joko du Jam aretoan.

Non: Bergarako Jam aretoan. **Noiz:** otsailaren 28an, egubakoitza. **Ordua:** 22:00etan. **Txartelak:** 17 euro.

'ERAZTUNEN JAUNA'-REN SOINU-BANDA

Bergarako Bandak eta Orkestra Sinfonikoak kontzertua eskainiko dute gaur, egubakoitza, Bergarako pilotalekuan, 22:30ean. Besteak beste, *Eraztunen jauna* film ezaguneko soinu-banda eskainiko dute. Jasotako dirua Josu Cifuentes umeari emateko izango da.

► ***Clin clan clown*** **umeendako antzerki saioa** izango da datorren martitzenean, hilak 4, Amaia Udal Antzokian, 17:00etan.

BERGARA

► ***Katxiporreta*** **ikuskizun berria** eskainiko dute Takolo, Pirritx eta Porrotx pailazoek etzi, domeka, pilotalekuan, 16:30ean eta 18:30ean.
► ***Txalozirkus*** **umeendako antzerki lana** eskainiko du Zirko Ttipia taldeak martitzenean, hilaren 4an, Munibe plazan, 17:00etan.

ELORRIO

► ***Atra bilis (cuando estemos más tranquilas)*** **lana** izango da gaur, egubakoitza, Arriola aretoan, 22:30ean.
► ***Metxa*** **antzerki lana** eskainiko du AEK-Tentazioa taldeak, Korrika Kulturalaren barne, datorren egubakoitzean, Arriola aretoan, 22:30ean.
► **Potxin eta Patxin** pailazoek Aratusteetako emanaldia egingo dute umeendako, datorren martitzenean, hilak 4, Arriola aretoan, 11:00etan.

OÑATI

► ***Anexiñua oñatiarrez*** **antzerki lana** egingo dute hainbat herritarrek bihar, zapatua, kiroldegian, 22:30ean.

ERAKUSKETAK

ARRASATE

► **Fernando Biderbost** margolari bilbotarraren lanak izango dira ikusgai Maalako Errabaleko Arregi markoztatze dendan, martxoaren 28ra arte.

ESKORIATZA

► **Euskadiko mugimendu feminis-taren kartelen** erakusketa egongo da ikusgai kultura etxean, martxoaren 7tik 14ra bitartean, 18:00etatik 20:00etara.

MUSIKA

BERGARA

► ***Techno-house*** **jaialdia** izango da bihar, zapatua, Jam aretoan, 00:00etan. Alberto Okiñena, Balza eta Angel disko jartzaileen emanaldia izango da, beste batzuen artean.
► **M.C.D. taldearen 25. urteurrena dela-eta,** kontzertua eskainiko du talde horrek datorren egubakoitzean, martxoak 7, Jam aretoan, 22:00etan.

ELGETA

► **Trapatoni eta Agirren** taldeen kontzertua izango da gaur, egubakoitza, gaztetxean, 22:30ean. Segidan, Mozorro Jaialdia egingo dute.

ESKORIATZA

► **Labrit abeslariak** emanaldia egingo du datorren egubakoitzean, martxoak 7, gaztetxean, 22:00etan.

Zinema

ARRASATE

■ **ALAI ZINEMA**

Kamchatka
Egubakoitza: 19:00, 22:00.
Zapatua eta domeka: 19:30, 22:00.
Astelehena eta martitzena: 19:00, 21:30.

Dragon hill
Zapatua eta domeka: 17:00.

Martitzena, ikuslearen eguna.

■ **AMAIA ANTZOKIA**

Sin dejar huella
Eguena, zine kluba: 21:30.

BERGARA

■ **NOVEDADES**

Otra terapia peligrosa
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 16:45, 19:30, 22:30.
Domeka: 16:45, 19:30, 22:15.
Astelehena: 19:30.

Astelehena, ikuslearen eguna.

La luz prodigiosa
Eguena, zine kluba: 20:00.

OÑATI

■ **OÑATIKO ZINEA**

Los lunes al sol
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 22:30.
Domeka: 19:30, 22:30.
Astelehena: 19:30.

Olentzero
Zapatua eta domeka: 17:00.

El círculo
Eguena, zine kluba: 20:00.

EIBAR

■ **UNZAGA**

Mortadelo y Filemón
Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

■ **RIALTO**

El jardín de la alegría
Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

GASTEIZ

■ **GURIDI**

Mortadelo y Filemón
Egubakoitza eta domeka: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.

Ocho millas
Egubakoitza eta domeka: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua: 17:00, 20:00, 22:30, 01:00.

Hable con ella
Egubakoitza: 17:30, 20:00.
Zapatua: 17:00, 19:45.

Solaris
Egubakoitza eta domeka: 22:30.
Zapatua: 22:30, 01:00.

Amor con preaviso
Egubakoitza eta domeka: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.

Gangsters de Nueva York
Egubakoitza: 17:30, 20:45.
Zapatua eta domeka: 17:00, 20:15, 00:00.

Bloody Sunday
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua: 17:00, 19:45, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:00, 19:45, 22:30.

San Woo y su abuela
Martitzena: 20:00.

Las hermanas de la Magdalena
Eguaztena: 20:00, 22:30.

■ **MIKELDI ZINEMAK**

Atrápame si puedes
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:15, 23:00.

Ocho millas
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:15, 23:00.

Mortadelo y Filemón
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:15, 23:00.

Las horas
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:15, 23:00.

El señor de los anillos: las dos torres
Egubakoitza eta zapatua: 19:30, 22:45.
Domeka: 20:00.

The ring: la señal
Egubakoitzetik domekara: 17:15, 20:00, 22:45.

Amor con preaviso
Egubakoitzetik domekara: 17:15, 20:00, 22:45.

El planeta del tesoro
Zapatua eta domeka: 17:15.

El pianista
Egubakoitzetik domekara: 17:15, 20:00, 22:45.

Hable con ella
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:15, 23:00.

Martitzena eta eguena, ikuslearen eguna.

■ **FLORIDA-GURIDI**

Auto focus
Egubakoitza: 20:00.
Zapatua eta domeka: 19:45.

El jardín de la alegría
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Un hombre sin pasado
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:45, 22:30.

A propósito de Schmidt
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:00, 19:45, 22:30.

Novo
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Frida
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:00, 19:45, 22:30.

La vida de nadie
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El adversario
Egubakoitza: 17:30, 22:30.
Zapatua eta domeka: 17:00, 22:30.

Amanecer
Eguena: 19:45.

■ **STER ZINEMAK**

El pianista
Egubakoitza: 17:40, 20:55, 00:10.
Zapatua: 20:55, 00:10.
Domeka: 20:55.

A propósito de Schmidt
Egubakoitza eta zapatua: 17:45, 20:15, 22:45, 01:15.
Domeka: 17:45, 20:15, 22:45.

Atrápame si puedes
Egubakoitza: 19:30, 22:20, 01:10.
Zapatua: 16:35, 19:30, 22:20, 01:10.
Domeka: 16:35, 19:30, 22:20.

Spy kids 2, la isla de los sueños perdidos
Egubakoitza: 17:55.
Zapatua eta domeka: 16:00, 17:55.

Gangsters de Nueva York
Egubakoitza eta zapatua: 18:00, 21:15, 00:30.
Domeka: 18:00, 21:15.

Harry Potter y la cámara secreta
Zapatua eta domeka: 17:40.

Solaris
Egubakoitza: 18:30, 20:35, 22:40, 00:45.
Zapatua: 16:20, 18:30, 20:35, 22:40, 00:45.
Domeka: 16:20, 18:30, 20:35, 22:40.

Amor con preaviso
Egubakoitza: 18:20, 20:30, 22:40, 00:50.
Zapatua: 16:10, 18:20, 20:30, 22:40, 00:50.
Domeka: 16:10, 18:20, 20:30, 22:40.

Ocho millas
Egubakoitza: 18:25, 20:40, 22:55, 01:10.
Zapatua: 16:10, 18:25, 20:40, 22:55, 01:10.
Domeka: 16:10, 18:25, 20:40, 22:55.

Mortadelo y Filemón
Egubakoitza: 18:15, 20:35, 22:55, 01:15.
Zapatua: 16:00, 18:15, 20:35, 22:55, 01:15.
Domeka: 16:00, 18:15, 20:35, 22:55.

Riesgo extremo
Egubakoitza eta zapatua: 20:10, 22:10, 00:10.
Domeka: 20:10, 22:10.

Eguaztena, ikuslearen eguna.

■ **YELMO CINEPLEX**

Atrápame si puedes
Egubakoitza eta zapatua: 15:55, 18:45, 21:30, 00:10.
Domeka: 11:35, 15:55, 18:45, 21:30.

Frida
Egubakoitza eta zapatua: 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:30.
Domeka: 11:45, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15.

El señor de los anillos: las dos torres
Egubakoitza eta zapatua: 16:15, 19:30, 23:15.
Domeka: 11:30, 16:15, 19:30.

The good girl
Egubakoitza: 15:30.
Domeka: 12:05, 22:05.

Amor con preaviso
Egubakoitza eta zapatua: 15:30, 17:30, 19:45, 22:30, 00:30.
Domeka: 11:45, 15:30, 17:30, 19:45, 22:30.

El planeta del tesoro
Egubakoitza eta zapatua: 16:15, 18:10.
Domeka: 12:00, 16:15, 18:10.

A propósito de Schmidt
Egubakoitza eta zapatua: 16:30, 19:15, 21:50, 00:20.
Domeka: 11:40, 16:30, 19:15, 21:50.

Harry Potter y la cámara secreta
Egubakoitza eta zapatua: 16:30.
Domeka: 11:35, 16:30.

Ocho millas
Egubakoitza eta zapatua: 15:40, 17:50, 20:00, 22:10, 00:25.
Domeka: 12:10, 15:40, 17:50, 20:00, 22:10.

Solaris
Egubakoitza eta zapatua: 15:45, 17:50, 19:50, 22:00, 00:00.
Domeka: 12:10, 15:45, 17:50, 19:50, 22:00.

Mortadelo y Filemón
Egubakoitza eta zapatua: 15:50, 18:00, 20:10, 22:25, 00:35.
Domeka: 12:15, 15:50, 18:00, 20:10, 22:25.

Gangsters de Nueva York
Egubakoitza eta zapatua: 16:00, 19:30, 23:30.
Domeka: 11:30, 15:30, 18:45, 22:00.

The ring: la señal
Egubakoitza eta zapatua: 15:25, 17:40, 19:55, 22:10, 00:25.
Domeka: 11:50, 15:25, 17:40, 19:55, 22:10.

Las horas
Egubakoitza eta zapatua: 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:25.
Domeka: 11:55, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15.

Seguridad nacional
Egubakoitza eta zapatua: 20:05, 22:05, 00:05.
Domeka: 20:05, 22:05.

Riesgo extremo
Egubakoitza eta zapatua: 19:40, 21:55, 23:50.
Domeka: 19:40, 21:55.

Astelehena, ikuslearen eguna.

Un hombre sin pasado: ●●●●● / Los lunes al sol: ●●●●● / Kamchatka: ●●●● / El señor de los anillos: las dos torres ●●●

TXARRA:● ESKASA:●● BALEKOA:●●● ONA:●●●● BIKAINA:●●●●●

KRITIKA

LAS HORAS

PUNTUAZIOA: ●●●●●

ZUZENDARIA: Stephen Daldry.
AKTOREAK: Meryl Streep, Nicole Kidman, Julianne Moore.

Las horas filma ez da lan konbentzionala. Oscar sarietarako bederatzi izendapen dituela kontuan hartuta, pentsa genezake zinema komertzialarekin lotura izango duela, baina ez da horrela. Stephen Daldry zuzendariak, Michael Cunningham-en izenburu bereko eleberri ospetsuaz baliatuz, oso lan ausarta (askotan entzun edo ikusi nahi ez ditugun gaiak ukitzen ditu), konplexua (bata bestearekin nahasten diren hiru emakumeren istorioak egitura berezia ematen dio filmari) eta ederra egin du.

Sarritan izaten dira irudietan jartzeko zailak diren eleberriak, eta horixe da Cunningham-en *Las horas* liburuaren kasua. Liburuetan kontatzen zaizkigun istorioek ekintza piloa dituztenean edo azaleko gaiak ukitzen dituztenean, errazagoa da ezaugarri horiek irudietan islatzea. Ostera, narratiboak baino gehiago, filmak deskribatzaileak direnean, eta batez ere, deskribatu nahi dena pertsonaien sentimenduak, egonezin existentziala, bakardadea eta erraietan duten mundu ezkutua denean, orduan, gauzak guztiz konplikatzen dira. Liburu baten, hitzaren bidez ondo deskriba daitezke pertsonaien barruko sentimenduak, baina horiek irudi bihurtzeko (denbora osoan

aspergarria izan daitekeen off-eko ahotsaren errekurtsoa erabili nahi ez bada, behintzat) oso esku fina erakutsi behar da, eta horixe bera egiten du Daldryk.

Zuzendaria Philip Glass-en musika inguratzailearekin eta bere kamerarekin aktoreengana hurbiltzen da, eta, horien lana bikain zuzenduz, pertsonaia bakoitzaren mundu barnekoia islatzen du. Filmaren hiru pertsonaia nagusiek elkarrekin komunak diren ezaugarri asko izan arren (*Mrs. Dalloway* liburuak pertsonaiekin zerikusi handia du), pertsonaia bakoitzak era bateko edo besteko interpretazioa eskatzen du. Nicole Kidmanek Virginia Woolf zentzutasun eta erotasunaren artean mugitzen den pertsonaia, urritasunez, baina barnetik irteten den indar nabarmenarekin egiten du. Meryl Streep-ek distiratsua den tristezia ematen dio bere pertsonaiari, eta Julianne Moore-k, ia berbarik egin barik, bikain adierazten du, beharbada, filmaren pertsonaia hermetikoenaren barneko labirintoa.

ANTONIO ZABALA

SARE İNMO f3 inmobiliaria
Erdiko kalea 26
ARRASATE
943 79 12 79

ETXEBIZITZAK

ARRASATE

• 98 m², 4 logela, oso eguzkitsua eta garajearekin.
• 113 m². Oso ondo dago. 5 urte ditu. Hiru logela, bainugela bi, 24 m²-ko garaje itxia. Erdialdean.
• 85 m². Hiru logela, egongela, sukaldea eta bainugela. Goian 8 ganbara dauzka. Erdialdean.
• Txaleta salgai. Urtebete dauka. 267 m², hiru solairutan banatuta. Bi autorendako garajea, txokoa eta 600 m²-ko lorategia.

ARETXABALETA

75 m². Hiru logela, egongela, sukaldea eta bainugela bi. Ganbara eta garajea dauzka. Oso eguzkitsua.

ANTZUOLA

75 m². Orain dela bost urte guztiz berrituta: leihoak, berogailua... Hiru logela, egongela eta bainugela. Ganbara dauka.

ALOKAGAI

• **Arrasate.** 7 logela, 10 ohe, berogailua, egokitua. Langileendako egokia.

Eskaera handiagatik etxebizitzak behar ditugu salgai edo alokagai.

KOROSTI INMOBILIARIA
Ibargarai 3 • BERGARA
Tel. / Faxa: 943 76 97 97
Santi Kutz 8 • LEGAZPI
Tel.: 943 73 05 25

ANTZUOLA / Eraikitzen ari diren elkarri lotutako etxeak
276.465,57 euro (46 milioi).
Semisotoa. Garaje handia eta txokoa.
Beheko solairuan: sukaldea, jangela, egongela, bainugela.
Lehen solairuan: hiru edo lau logela eta bi bainugela.
Teilatupeko solairua: m² ugari egokitzeko moduan.

BERGARA / Etxebizitzak salgai
• Koldo Elizalde 85 m²

BERGARA / Tabernak salgai eta errentan

BERGARA / Lokalak salgai eta errentan

BASERRIAK
• Angiozar: 200 m² x 3 solairu, 38.000 m²-ko lursaila, oso ondo kokatua.
• Ormaiztegi, Osintxu, Berastegi (baserria eta borda), Mutiloa, Elosu, Zegama, Asteasu.

Etxebizitzak eta lokalak salgai edo alokagai behar ditugu.

Iragarki sailkatuak

1. ETXEBIZITZAK
101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXEAK OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK
201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

3. LOKALAK
301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

4. LANA
401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA
501. JASO
502. EMAN
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA
601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
603. KONPONDU
604. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK
701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK
801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK
901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

943 76 92 71

sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU. GAINERAKOAK, 12 € (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO.

GOIENKARIAk ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

BERGARA
TABERNA-JATETXE BATEN ZERBITZARIA BEHAR DA. DOMEKETAN, JAI.
943 76 15 59

BERGARA
TABERNA BATEN ZERBITZARIA BEHAR DA.
943 76 59 19

ARRASATE
TABERNA BATEN ZERBITZARIA BEHAR DA.
943 79 20 57

ARRASATE
EGUNEKO MENUAK ZERBITZEKO ESPERIENTZIADUN MAHAI ZERBITZARIA BEHAR DA. (12:30-16:30)
943 79 60 10

OÑATI
ZUBILLAGAN 800 M²-KO INDUSTRIA PABILIOIA SALGAI
943 71 60 91

ARETXABALETA
TABERNA, HARATEGIA ETA PLATER KONBINATUAK DITUEN LOKALA SALGAI.
943 77 03 08

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Arrasate. Etxebizitza salgai erdialdean. 113 m². Hiru logela, komun bat, sukaldea, despentsa eta "hall"-a. Berogailua, igogailua eta garajea. 943 79 23 58.

Debagoiena. Etxebizitza familiabakarra salgai. Marilorengatik edo Mari Carmenengatik galdetu. 943 31 17 18.

102. EROSI

BERGARA
ILEAPAINDEGIA SALDU EDO ERRENTAN EMATEN DA.
943 76 52 47

Bergara. Etxebizitza txikia edo ganbara erosiko nuke, merketxo. 666 64 35 16.

103. ERRENTAN EMAN

Arrasate. Etxebizitza ematen da errentan San Andres auzoan. 629 42 26 54.

Oñati. Apartamentua ematen dut errentan. Erdialdean dago. 615 73 45 53.

105. ETXEAK OSATU

Arrasate. Etxebizitza lortu gurako nuke. Beste batzuekin bizi izango nintzateke. 696 55 52 09.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Aretxabaleta. Garajea saldu edo errentan ematen da. 943 79 69 83.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Arrasate. Emakumea behar da umea ikastolara eramateko eta, beharbada, etxeko lanak egiteko. 943 77 17 28.

BERGARA
ZERBITZARIA BEHAR DA.
943 76 70 45

Arrasate. Emakumea behar da umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko. 696 54 24 20.

Bergara. Neska bat behar da orduka lan egiteko, etxea garbitu eta bazkaria gertatzeko. 943 76 23 49 edo 943 76 97 05.

402. ESKAERAK

Arrasate. Mutil batek zerbitzari egingo luke lan. Arratsaldeetan eta aste bukaeretan. Esperientziaduna. 943 79 17 15.

Arrasate. Neska/mutil bat behar da umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko. 696 54 24 20.

Bergara. Emakume batek umeak zaindu edo etxeko lanak egingo lituzke, goizez. 943 76 23 09.

Bergara. Neska bat gertu pertsona edadetuak zaintzeko. 943 76 97 86.

Bergara. Neska bat lan egiteko gertu, 08:30etik 15:00etara. 696 84 19 51.

Bergara. Pertsona zaharrak zainduko nituzke. 943 76 14 96.

IRAGARKI OFIZIALAK

ARAMAIOKO UDALA
ARABA

KONTUHARTZAILE lanpostua betetzea

Aramaioko Udalak duen Kontuhartzailearen amatasun baja dela eta, lanpostua betetzeko deialdia egiten du.

Lanpostu honek urte amaierarate iraungo du.

Interesatuek bete beharreko baldintzak:

• Titulazioa: zuzenbidea, ekonomi eta enpresa zientzietan diplomatuak edo lizentziatuak.
• Lanpostuak EGA edo 3. hizkuntza eskakizuna egiaztatu beharko du.

Harremanetarako telefonoa: 945 44 50 16.
E-maila: udala@aramaio.org

Interesatuek 2003ko martxoaren 6rarte izango dute curriculumak aurkezteko epea

Aramaion, 2003ko otsailaren 26ean
IÑAKI NAFARRATE KORTABARRIA
Aramaioko alkate udal-burua

5/ IRAKASKUNTZA

502. EMAN

Arrasate. Laguntza eskola ematen da. 635 70 88 88.

Bergara. Ingeleseko eskolak ematen ditut. Maila guztiak. Ainhoa. 943 76 31 72 edo 605 76 32 72.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Honda CR/250/Cross motoa salgai. 1991koa. 2.100 euro. 686 50 26 69.

Opel Corsa 1200 salgai. Merke. 646 41 66 99.

Opel Corsa 1400/16v/90ZP salgai. 2001eko abendukoa. 7.530 euro. Mari Jose. 943 76 37 61.

Peugeot 306/XSDT autoa salgai. Hiru ate. Matrikula: SS-BB. Prezioa: 7.200 euro, negoziagarriak. 686 97 62 73.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Dendako salmahaia. Arropa denda, lentzeria, eta abarrendako egokia. 60 euro. 943 76 60 49.

Kanpadendarako sukaldea eta aluminiozko armairu tolesgarria salgai. 150 euro. 943 79 68 15.

Piragua salgai. Osagarri guztiekin. Josu. 945 44 54 11.

Soinua salgai. Parrot modeloa. 96 baxu eta zazpi erregistro. 943 78 13 93.

Sukaldeko tresnak. Bigarren eskuko sukaldeko etxetresna elektrikoak eta akumuladoreak salduko nituzke. 943 77 17 28.

802. EROSI

Txanponak. Mota guztietako txanponak eta bankuko billeteak erosiko nituzke. Deituz gero, bila joan naiteke. 945 44 50 44.

806. GALDU

Aretxabaleta. Urrezko bitxiak zituen poltsa galdu da. 619 45 97 46.

Arrasate. Otsailaren 16an, urrezko ezkontza-eraztuna galdu nuen. "Gotzon 1999" jartzen du, eta Al-Andalus elkartean edo Musakola aldean galdu nuen. Aurkitzen baduzu, deitu, mesedez. 656 76 02 83.

Audifonoa. Arrasate eta Aretxabaleta arteko bidegorrian audifonoa galdu nuen aurreko astean. 943 79 78 91.

Gurpiletako kateak galdu nituen Kanpanzarren urtarrilaren 31n. Centrax markakoak. Eskupekoa jasoko du entregatzen dituenak. 657 60 52 52.

LAN BILA ZABILTZA?
943 44 45 09

AIRE-KONTROLATZAILEA aireportuetan lan egiteko. AENAren deialdia. Eskatzen da: diplomaduna edo lizentziaduna izatea. Maila ertaina ingelesean.

AUTOESKOLAKO IRAKASLEA. Langabeziarik gabeko lanbidea. Diru-sarrera handia. Presta zaitez.

BASOZAINA. Egizu lan Euskal Herriko parke eta natura-erreserbetan. Eskatzen da: eskola-graduatua edukitzea. Presta zaitez.

SUHILTZAILEA. Egizu lan Euskal Herriko parkeetan. Lan baldintza bikainak. Eskatzen da: eskola-graduatua edukitzea.

GARRAIOLARIA. Lor ezazu trebakuntza-titulua garraiolari profesional izan zaitezen.

ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. Laster deialdiak egingo dituzte udaletan lan egiteko. Eskatzen da: eskola-graduatua edukitzea. Presta zaitez.

UDALTZAINA. Gertuko udaletan. Deialdiak egingo dituzte laster. Eskatzen da: eskola-graduatua edukitzea. Presta zaitez.

LIBURUTEGI LAGUNTZAILEA. Udaletan. Deialdiak egingo dituzte laster.

BANKUETAN eta AURREZKI KUTXETAN laguntzaileak behar dira. Eskatzen da: BBB egina izatea (BUP). Deialdiak egingo dituzte laster. Presta zaitez.

GIDARIAK, argiketariak, atezainak, langileak... Egizu lan udaletan mendeko gisa.

Ihauteriak bizi!

TXANDA
Txantxiku Dendarixen Alkartia

ZURE BEHARRETARA EGOKITZEN DIREN DENDAK ETA ZERBITZUAK
... gertu-gertuan

Oñatikua izan eta Oñatin bizi

AIPAGARRI

Amaia Ovejero
ARRASATE

Arrasateko Inauteriak iragarriko dituen kartela egin du Amaiak. Kartela aukeratzeko egindako lehiaketako irabazlea izan da bera. Arrasateko ikur nagusia den dragoia eta bi txotxongilo azaltzen dira kartel horretan. Amaiak Majisteritza ikasketak egin ditu, eta pintura hobbytzat hartzen du.

Jose Mari Anduaga
OÑATI

Martxo amaieran kaleratuko du Jose Marik *Bizitza bera* bere lehendabiziko diskoa. Dagoeneko, baina, irratietan disko horren aurrerapen abestia entzuteko aukera izan dugu. Musika munduan ibilbide luzea du: Musika Eskolako sortzaileetako bat dugu, abesbatzako kidea, Madina laukotean ibilia...

Ainhoa Agirreazaldegi
BERGARA

Euskal Herriko bertso eskolen zerrenda berria egin du Ainhoak. *Bertsolari* aldizkariaren azken alean, 72 bertso eskolaren gaineko informazio zehatza jaso du Agirreazaldegik. Egindako ikerketan atera duen ondorioetako bat da 1.000 lagun inguru dabiltzala bertso eskolen inguruan lanean.

JAIOTAKOAK

Nabil Loviz Pérez. Aretxabaletan, urtarrilaren 21ean.
Helene Altuna Domínguez. Aretxabaletan, urtarrilaren 23an.
Mikel Peñín Alberdi. Bergaran, urtarrilaren 30ean.
Malen Gaztañaga Zugasti. Aretxabaletan, urtarrilaren 30ean.
Ane Gallastegi Arana. Bergaran, urtarrilaren 31n.
Ainhoa Loiti Miguel. Eskoriatzan, otsailaren 2an.
Izaro Encinas Tena. Arrasaten, otsailaren 5ean.
David Vasilache. Bergaran, otsailaren 7an.
Ekain Gorgoñón Arza. Oñatin, otsailaren 8an.
Jokin Lasagabaster Mancebo. Eskoriatzan, otsailaren 10ean.
Unai Larrañaga Lete. Bergaran, otsailaren 15ean.
Aitor López Cuesta. Arrasaten, otsailaren 19an.
Ibai Etxabe Agirrezabal. Bergaran, otsailaren 20an.
Aner Viñegra Garro. Arrasaten, otsailaren 21ean.

HILDAKOAK

Candido Olabarria Basauri. Elgetan, otsailaren 16an. 82 urte.
Carmen Madinabeitia Elejalde. Arrasaten, otsailaren 19an. 91 urte.
Estefania Garmendia Antepara. Aretxabaletan, 20an. 89 urte.
Julian Letona Badiola. Oñatin, otsailaren 23an. 61 urte.
Benita Zabarte Iturriaga. Aretxabaletan, otsailaren 23an. 92 urte.
Sabino Madinagoitia Beitia. Oñatin, otsailaren 25ean. 89 urte.

Janire Bassecourt Pérez
Antzuola • Otsailaren 26a • 3,875 Kg. Gurasoak: **Bea Pérez** (Arrasate) eta **Jose Maria Bassecourt** (Arrasate). Argazkian, umea gurasoekin.

Amaia Rivera Montoya
Aretxabaleta • Otsailaren 26a • 2,750 Kg. Gurasoak: **Tomas Rivera** (Aretxabaleta) eta **Conchi Montoya** (Logroño). Argazkian, umea aitaren besoetan.

URTEURRENA

Sebastian Anduaga Zabaleta

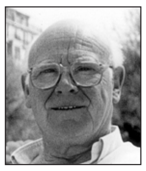
Lehen urteurreneko meza zapatuan, martxoaren 1ean, 19:00etan, **Oñati**ko San Migel Goiangeruaren parrokian

Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

David Arzamendi eta **Dolores Sáenz de Ibarra** mondragoetarrak duela **60 urte ezkondu** ziren; 1943ko martxoaren 4an, hain zuzen, ezkondu ziren Toledon. Bihar, zapatua, urteurren hori ospatuko dute euren senitartekoekin batera. Arrasateko San Juan Bataiatzailearen elizan meza izango dute; David eliza horretako organo jotzailea da aspaldítik, eta hango koroak abestuko du mezatan. Ondoren, familia osoarekin eta koroko kideekin bazkaria egingo dute Doloresek eta Davidek. **Zorionak** senitarteko eta lagunen partetik!

URTEURRENA

Felix Lizarralde Bedia



Lehen urteurreneko meza domekan, martxoaren 2an, 12:30ean, **Arrasate**ko San Juan Bataiatzailearen parrokian.

Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Elena Altube Lekerikaonandia

Lehen urteurrena.
Arrasaten hil zen otsailaren 26an.

"Urak dakarrena, urak daroa. Zuk emandakoa, gurekin gelditzen da"

ZURE LAGUNAK

URTEURRENA

Elena Altube Lekerikaonandia

Lehen urteurrena.
Arrasaten hil zen otsailaren 26an.

"Beti gogoratuko ditugu zure irrifarrea eta kemena".

ZUTIK

Noche y Dia
Morfeoren besoetan
Atseden Etxea
Adriano VI, 17 • GASTEIZ
Tel./Faxa: 945 21 42 24

ZURE AMETSETAKO ETXEA!
TEMPUR
SISTEMA 2000
Presioa kentzen duen XXI. mendeko atseden hartzeko sistema

GOIENKARIA
Egubakoitza / 2003ko otsailaren 28a

ASTEBUKAERAKOEGURALDIA

Oskarbi · Ostarteak · Estalia · Euri txikia · Euria · Zaparradak · Ekaitza · Txingorra · Elurra · Behelainoa

ZAPATUA, 1

Eguraldi goibelarekin jarraituko dugu astebuar ere. Zapatua oso egun lainotsua izango dugu, eta euri txikia ere egingo du. Tenperaturari dagokionez, minimoak behera egingo du eta maximoa, berriz, ez da aldatuko. Haizea, berriz, hego mendebaldetik ibiliko da.

Nafarroako Erribera:
Lainoak eta ostarteak.
Errioxa: Egun eguzkitsua.
Pirinioak: Lainoak eta ostarteak.

DOMEKA, 2

Domekan ere estalita izango ditugu zeruak, zapatukoaren antzera, oso egun lainotsua izango dugu; euri txikia egingo du egun osoan zehar. Bestalde, giroa hoztu egingo du, hau da, tenperaturak behera egingo du. Haizea, berriz, mendebaldetik ibiliko da.

Nafarroako Erribera:
Egun lainotsua.
Errioxa: Euri txikia.
Pirinioak: Zaparradak.

ASTEKO BATEZ BESTEKO TENPERATURA

9,2º C

ILARGIAREN ALDIAK: MARTXOA

ilberri	ilgora	ilbete	ilbehera
3	11	18	25

EGUZKIA: MARTXOAREN 2a

Sortu 07:43
Gorde 18:58

URKULUKOURTEGIA

Aurreko asteetako antzerako mailari eusten dio urtegiak, nahiz eta pixka bat behera egin duen. Aurreko astean %97,8 zen urtegiaren maila; oraingoan, berriz, %96,65.

%96,6

ARANTZAZUKOSANTUTEGIA

MEZAK

Astegunetan
08:30, 12:00.
Zapatuetan
08:30, 12:00, 19:30.
Domeka eta jaiegunetan
09:00, 10:00, 12:00 (nagusia), 13:15 (gaztelaniaz, Kriptan), 17:30.

BEHARREZKOTELEFONOAK

((112))
SOS DEIAK

OSASUNA / LARRIALDIAK

OSAKIDETZA (Larrialdiak)	943 46 11 11
DYA (Orokorra)	943 46 46 22
DYA (Antzuola)	943 78 71 57
Gurutze Gorria	943 22 22 22
Suhiltzaileak	943 78 28 00
Ertzaintza	
Arrasate	943 79 71 99
Bergara	943 76 53 40
Osasun Etxeak	
Arrasateko Ospitalea	943 03 53 00
Antzuola	943 76 62 23
Aramaio	945 44 53 40
Aretxabaleta	943 71 19 59
Bergara	943 76 24 40
Elgeta	943 78 90 27
Eskoriatza	943 71 44 52
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 03 54 30
Hies Ekimena	943 79 26 99
Udaltzaingoak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 14 39
Aretxabaleta	943 71 18 63
Bergara	943 77 91 06
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak	943 45 01 31
PESA	902 10 12 10
Taxiak	
Arrasate	943 79 12 22
Aramaio	945 44 50 33
Aretxabaleta	943 79 22 33
Bergara	943 79 12 22
Eskoriatza	943 71 40 59
Oñati	943 78 03 65
RENFE	943 28 35 99

DEBAGOIENA

Mankomunitatea	943 79 33 99
Abere hiltegia (Zubillaga)	943 78 21 93
Mendi nekazaritza elkartea	943 76 25 47
Nekazaritza Ganbera	943 76 10 15
Kapirixo	943 71 63 23
Zerga Bulegoa	943 76 58 63
Euskara Taldeak	
Debagune	943 77 12 28
Arrasate / AED	943 77 12 28
Aretxabal. / Loramendi	943 77 09 70
Bergara / Jardun	943 76 08 19
Eskoriatza / Axtroki	943 71 54 34
Oñati / Laixan	943 71 63 11
Hondakindegi Alternatiboak	
Arrasate	943 77 11 43
Bergara	945 76 44 42
Oñati	943 78 36 67
Kiroldegiak	
Aramaio	945 44 53 35
Arrasate	943 77 16 77
Aretxabaleta	943 71 26 28
Bergara	943 76 56 41
Elgeta	943 76 82 84
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75
Kultura Etxeak	
Antzuola	943 76 60 65
Arrasate	943 77 01 05
Aretxabaleta	943 71 10 27
Bergara	943 77 91 58
Eskoriatza	943 71 46 88
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 03 53
Udalak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 09 00
Aretxabaleta	943 71 18 62
Bergara	943 77 91 00
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

ZENBAKISARITUAK

BONOLOTOA				LOTERIA PRIMITIBOA		
EGUAZTENA 26	MARTITZENA 25	ASTELEHENA 24	EGUBAKOITZA 21	Saritzarra DOMEKA 23	ZAPATUA 22	EGUENA 20
03 • 15 • 26 33 • 34 • 49	02 • 07 • 17 22 • 25 • 28	05 • 10 • 16 28 • 38 • 42	01 • 06 • 07 15 • 38 • 39	23 • 27 • 30 39 • 41 • 42	07 • 17 • 28 32 • 38 • 43	03 • 04 • 08 09 • 11 • 47
OSAGARRIA: 35	OSAGARRIA: 40	OSAGARRIA: 15	OSAGARRIA: 08	OSAGARRIA: 11	OSAGARRIA: 27	OSAGARRIA: 20
ITZULKETA: 5	ITZULKETA: 9	ITZULKETA: 9	ITZULKETA: 9	ITZULKETA: 7	ITZULKETA: 0	ITZULKETA: 3

ONCE					
EGUAZTENA 26	MARTITZENA 25	ASTELEHENA 24	Superkupoia DOMEKA 23	Kupoitzarra EGUBAKOITZA 21	EGUENA 20
37.366 (055 seriea)	**44.940** (046 seriea)	**07.557** (005 seriea)	**27.787** (003 seriea)	**58.761** (071 seriea)	**80.300** (007 seriea)

Erakunde hauen laguntzaz
Gipuzkoako Foru Aldundia
Eusko Jaurlaritza
Antzuolako Udala
Aramaioko Udala
Aretxabaletako Udala
Arrasateko Udala
Bergarako Udala
Elgetako Udala
Eskoriatzako Udala
Leintz Gatzagako Udala
Oñatiko Udala

BIZI-POZA/OTSAILA

ELIKADURA

Jaten dena zaintzea da glutena duten janariekiko intolerantzia dutenen sendagai bakarra

Zeliakia deitzen zaio glutena duten janariekiko intolerantziari. Hesteetako gaixotasun kronikoa da. Gaixotasun arrunt samarra da, 200/300 jaiotakotatik bati eragiten diona. Irinean eta garian dagoen proteina bat da glutena. Gaixotasun hori dutenendako ez dago botikarik. Jan eta edaten dutena kontrolatzea da irtenbide bakarra. Hala ere, erosten ditugun janari gehienetan (%80) dago glutena. Glutenik ez duten elikagai naturalak, hala nola, arroza, artoa, barazkiak, lekaleak, esnea, okela, arraina, arrautzak, olioa, azukrea eta ezti garbia jan behar dute gaixotasuna dutenek. Garia eta irina duten zerealik, berriz, ez dute jan behar.

IKERKETA

Erretzea debekatuta dagoen tokien erdian ez da debekua errespetatzen

Erretzaileak ez direnen osasun-eskubideak babesteko neurriak ez dira guztiz errespetatzen, *Consumer* aldizkariak egindako ikerketa baten arabera. Hainbat toki publikotan, besteak beste, ikastetxeetan, ospitaleetan, aireportuetan, tren eta bus geltokietan, museoetan, garraio publikoetan eta liburutegietan erretzea debekatuta dago. Hala ere, *Consumer* aldizkariak egin duen ikerketatik atera daitekeen ondorioetako bat da erretzea debekatuta dagoen toki publiko horietako %46an erre egiten dela. Autobus publikoetan eta museoetan bakarrik ez du inork erretzen. Bestalde, Santander da araua gutxien errespetatzen den Espainiako hiria eta Donostia, berriz, Hego Euskal Herrikoa.

OSASUNA

Gizen dauden pertsona helduek lehenago hiltzeko aukera handiagoak dituzte

Nazioarteko medikuntzako aldizkari ospetsu batek argitaratu duenez, gizen dauden 40 urtetik gorakoek pisuz ondo daudenak baino hiru urte lehenago hiltzeko arriskua dute. Ikerketaren horren arabera, heldutasunean, erretzea bezain arriskutsua da gizen egotea. Gainera, oso gizen dauden pertsonak ondo daudenak baino zazpi urte lehenago hiltzeko arriskua dute.

ELIKAGAI EKOLOGIKOAK

Produktu ekologiko batzuetan ere agertu dira pestiziden hondarrak

Kontsumitzaileen kontuez arduratzen den *Consumer* aldizkariak 59 elikagai prozesatu aztertu ditu: 33 ekologiko eta beste 26 ekologikoak ez direnak eta marka ezagunekoak. Azterketatik ateratako ondorioetako bat da aztertutako 33 produktu ekologikoetatik zazpi produktutan aurkitu dituztela pestiziden hondarrak. Eta hori debekatuta dago. Ekologikoak ez diren produktuek hondakinak izan ditzakete, betiere, neurriak errespetatzen badira.

Eroski Taldea Fundazioaren laguntzarekin

HITZGEZIDUNAK

Luma

			Dokumentua / Asko		Asiako estatua / Arrain mota		Izendatzeko hitzak
			* Deitura / Kontsonantea				
* Izena / Heuk		Trukaketa / Itsas hegazti					
			Kasik / Dago			Kontsonantea / Letoniako hiriburua	
Detektagailua / Donostiako auzoa							
				Partitiboaren marka / Gaia			
Jupiterren satelitea / Zintzo			Umorezko kolpe / Janari ongailua				Modu atzizkia
		Gauzak / Sanferminetako martxa					
Bizi / Handiak						Iodoa / Portu	
							L birritan
Sexu emea	Barazki mota / 50				Aluminioa / Kontsonantea		
				Zilbor			

BILABILA7

UMOREGIROAN/ Pedro Zelaia

Pedro Zelaiak argitaratutako txiste bilduma-liburutik hartuta.

ASKO JAN BAKUA

Egun baten —umien gauzak—, *Otua*-n semiak jo egin zeban guardia zibil baten mutikoa. Ori dalata, etorri da *Otua*-rengana aserre eta arpegi zorrotzakin guardia zibila.

- Su hijo de usted le ha dado una paliza al mío. Yo les enseñaré a ustedes lo que es bueno. En este pueblo he de comer vivo a alguien.

Eta *Otua*-n erantzuna:

- Ikusten dok, bai, oiñ arte eztuala asko jan…

ZER LORA KLASE?

Beste beiñ, kontramaixuak emon zetsan *Otua*-ri kopixa bat, rebolber baten dibujo batzuk aitxeko aginduaz. Baziarduan *Otua*-k, baiñan, itxura denez, ez kontramaixuaren gustura.

- Zer eiñ dok emen? Barrua urratuta laga detsak. Orreri lorak ataratabiar jakuaz!.

Eta *Otua*-k:

- Zer lora klase? Larrosak ala krabeliñak?

ARTUAK ZORRIXAKIN

Sasola eta *Otua* biargiñ lagunak ziran. Egun baten, an zeguan *Sasola*, estu ta larri, artuak kokua zeukalako. Esaten zeban:

- Gure artuak zorrixakin dauaz, kokua jaukek. Zer erremedixo billau leikek orren kontra?

Otua-k:

- Zorrixakin badauaz, onen onena orrazi estua ibiltzia dok.

EZETZASMATU!

Estepan Plazaola

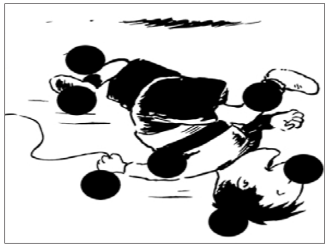
Zer da zurrategia?

Atzuolan bada Zurrategi izena duen plaza bat, oraindik urte asko ez dela egindakoa eta izen hori jarri zioten lehen bertan zegoen eraikin baten oroigarri. Baina, zer da zurrategia?

- Gaizkileak preso eduki eta bide zuzenean jartzeko zegoen tokia.
- Arropak garbitzeko tokia.
- Larrua ontzeko tokia.
- Idiak, behorrak, astoak, eta abar perratzeko tokia.

Erantzun zuzena: Larrua ontzeko tokia. Zurratu larrua ontzea da eta zurrategia larrua ontzeko lantegia; Antzuolan oraintsu arte egon da.

SOLUZIOAK



			•	A	•	I	•
			U	G	A	R	I
			•	I	M	A	Z
•	V	•	T	R	U	K	E
H	I	K	•	I	A	•	N
•	R	A	D	A	R	R	A
E	G	I	A	•	R	I	K
•	I	O	•	G	A	G	•
O	N	•	G	A	I	A	K
•	I	R	A	U	N	•	I
G	A	I	T	Z	A	K	•
•	•	A	Z	A	•	A	L
A	L	U	A	•	Z	I	L

ASTEKOHOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkartea

ARIES
martxoak 21-apirilak 21
Atzerrira joatea pentsatuta bazenuen ikastaroren bat egin edo lanen bat topatzeko asmoz, orain une egokia izan daiteke, hainbat eskaintza interesgarri egingo dizkizute-eta. Bestalde, isunak edo zigorrak arrazoi barik jasotzeko arriskua.

TAURUS
apirilak 22-maiatzak 21
Gura zenuena lortu duzu. Lanean helburu guztiak bete dituzu; hartu-emanak onuragarriak eta harmoniatsuak dira, batez ere, bikotekidearekin; ez daukazu arazo ekonomikorik. Edozelan ere, barne segurtasunik eza handia igartzen duzu, zerbait faltako balitzaizu bezala. Baina ez dakizu zer den.

GEMINI
maiatzak 22-ekainak 21
Beste proiekturen bat hasi aurretik, aurretik abian duzun guztia bukatu; bestela, guztiak erdipurdi geratuko dira eta ezin izango duzu bat bera ere ondo bukatu. Bestalde, gizarte-konpromisoek denbora guztia jaten dizute.

CANCER
ekainak 22-uztailak 22
Elkar ulertze ona bai lanean, bai etxean, bai lagunekin: hori dela eta, oso une atseginak bizi izango dituzu. Bestalde, lan ideia eta proiektu berriak, berehala beteko direnak.

LEO
uztailak 23-abuztuak 22
Eztabaida handiak anaiekin, familiarteko arazo batzuk konpontzerakoan sortuko diren desadostasunak direla-eta. Esaten duzuna eta zelan esaten duzu ez baduzu menderatzen, familiartean hausturak eragin zenitzake. Bestalde, etxean hainbat aberia izango dituzu.

VIRGO
abuztuak 23-irailak 22
Ondo aukeratu gauza pertsonalak nori kontatu, norbaitek traizionatu egin zaitzake-eta. Senari jarraitu. Izan ere, laguntza desinteresatua eskainiko dizute, baina ez zaitez fidatu.

LIBRA
irailak 23-urriak 22
Hain lotsatia zara, unerik desegokietan uzten duzu agerian, eta larriune bat baino gehiago izango dituzu. Hortaz, ahalegin zaitez lotsa hori gainditzen, jende berria ezagutu eta harreman interesgarri eta estimulagarriak izango dituzu-eta.

SCORPIUS
urriak 23-azaroak 22
Amodio kontuetan aspertu egingo zarete, eta emozio gogorren bila joango zarete, muga barik. Are gehiago, lagunen baten bikotekidearekin abentura bizi izatera hel zaitezkete.

SAGITTARIUS
azaroak 23-abenduak 21
Hainbat aldaketak zure bizimodua goitik behera aldatuko dute, pertsona batzuk banandu egingo dira eta atzean utziko dituzu orain arte egin dituzun zenbait gauza. Zuretako prozesua mingarria izango den arren eta sakrifizioren bat egin behar izango duzun arren, ahalegin zaitez gauzak lasai hartzen.

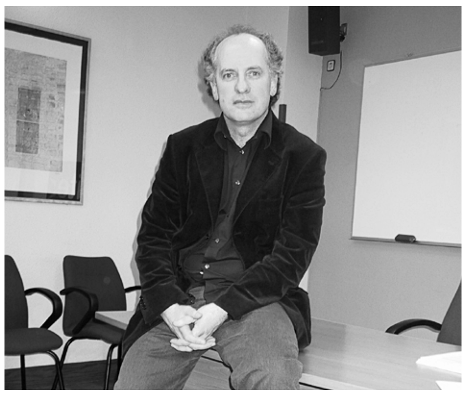
CAPRICORNUS
abenduak 22-urtarrilak 20
Diru sarrera garrantzitsua izango duzu, bai zorteagatik, bai inbertsioren baten irabaziengatik, transakzio finantzario onuragarri bategatik, bai ondo egindako lan baten ordainagatik. Bestalde, amodio harreman positiboak.

AQUARIUS
urtarrilak 21-otsailak 20
Ahalegin zaitez argi eta garbi berba egiten, bestela gaizki ulertzeak eta egoera nahaspilatsuak sor zenitzake gauzak esateko erabiltzen duzun jarrera anbiguo horrekin.

PISCIS
otsailak 21-martxoak 20
Ideia-nahasketa handia duzu alor guztietan, eta ez dakizu zer gura duzun. Horren ondorioz, hobe duzu erabakirik ez hartzea eta erreflexionatzea. Ez sinatu akordiorik.

GIPUZKOAKO ASTROLOGI ELKARTEA

GOIENKARIA
Egubakoitza / 2003ko otsailaren 28a



'Astebete'
EGUBAKOITZA / **20:30**

Martxelo Otamendiren testigantza

Euskaldunon Egunkaria-ko zuzendari Martxelo Otamendirekin izandako solasaldia eskainiko dizuegu gaur, egubakoitza, esklusiban, *Astebete* saioan, 20:30ean.

'Aratusteak 2003'
MARTITZENA / **20:30**

Aratusteen gaineko saio berezia martitzenean

Asteburuurako dagoeneko hainbat ekitaldi antolatu dituzte ibarrean Aratusteak ospatzeko. Batik bat, Aretxabaletan izaten da egun berezia, eta saioaren lehen atala hari eskainiko diogu.

Mahai-inguru berezia
EGUAZTENA / **20:30**

'Euskaldunon Egunkaria'-ren aurkako erasoa aztergai

Denen ahotan dabilen gaia izanik, Goiena Telebistak ere tarte berezi bat eskaini gura izan dio *Egunkaria*-ren itxierari. Gorka Etxabek gidatuko du eguazteneko saio berezia.

'Iluntzean'
EGUENA / **21:15**

Julio Ibarra kazetariarekin 'Iluntzean' saio berrian

Aintzane Gardoki kazetariak Julio Ibarra santutxuarra elkarrizketatuko du estreinako saioan. Badakizue, 21:15ean duzue hitzordua, astero-astero, *Iluntzean* saio berriarekin.

TELEBERRIAK

Gerraren aurkako ahotsak orain 'Operación Triunfo'-n ere bai

Aznarri eta TVEko agintariei ipotxak irten zaizkie non-nahi. Goya sarien banaketa ekitaldian, aktoreek kritika zorrotzak egin zizkioten Espainiako gobernuari, Irakeko gatazkaren gainean darabilen jokaerarengatik. Orain, ostera, *O.T.*-ko neska-mutilak izan dira gerraren aurkako ahotsak erakutsi dituztenak. T5en ere kritika ugari egiten dizkiote PPri hainbat saiotan: *Crónicas Marcianas*-en, *Pecado Original*-en… Sinesgaitza bada ere, PPren edo haren gertuan eta kontrolpean dauden telebista kateetan ere haren politikari kritikak egiten hasi dira… Sozialistengatik gertu dagoen Polancoren Canal+ katean tira, baina TVEn, T5en… pentsatuko zuen norbaitek.

Michael Jacksonek ez du nahi bere bizitzaren gaineko dokumentala telebistan ematea

Michael Jacksonek neurri legalak hartu ditu Erresuma Batuko Granada telebistak haren gaineko dokumentala ematea ekiditeko. Dokumentalean, izar amerikarrak aitortzen du hainbat aldiz umeekin egin duela lo bere ohean. Erreportajea kazetari britainiar batek egin zuen, hilabetez kantariaren etxean bizi eta gero. *Michael Jackson-ekin bizitzen* du izena. ETBk emango du laster.

ASTEKOPROGRAMAZIOA/ Otsailaren 28tik martxoaren 6ra

Goitb Goiena Telebista

EGUBAKOITZA 28	ZAPATUA 1	DOMEKA 2	ASTELEHENA 3	MARTITZENA 4	EGUAZTENA 5	EGUENA 6
13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Sarrera doan** 14:30 **Berriak** 15:00 **Soinuz blai** 15:30 **Berriak** 16:00 **Gatza eta berakatza** 16:30 **Emisio amaiera** 19:30 **Emisio hasiera** 19:45 **Gatza eta berakatza** 20:00 **Berriak** 20:30 **Astebete** 21:00 **Gaurkoak** 21:15 **Soinuz blai** 21:45 **Gatza eta berakatza** 22:00 **Berriak** 22:30 **Astebete** 23:00 **Gaurkoak** 23:15 **Emisio amaiera**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Harmailatik tertulia** 14:30 **Iparrorratza** 16:00 **Herrilan Eskoriatza** 17:00 **Sarrera doan** 17:30 **Soinuz blai** 17:00 **Astebete**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Harmailatik tertulia** 14:30 **Iparrorratza** 16:00 **Herrilan Eskoriatza** 17:00 **Sarrera doan** 17:30 **Soinuz blai** 17:00 **Astebete**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Astebete** 14:30 **Berriak** 15:00 **Soinuz blai** 15:30 **Berriak** 16:00 **Gatza eta berakatza** 16:30 **Emisio amaiera** 19:30 **Emisio hasiera** 19:45 **Gatza eta berakatza** 20:00 **Berriak** 20:30 **Harmailatik** 21:00 **Gaurkoak** 21:15 **Harmailatik tertulia** 21:45 **Gatza eta berakatza** 22:00 **Berriak** 22:30 **Harmailatik** 23:00 **Gaurkoak** 23:15 **Harmailatik** 23:45 **Emisio amaiera**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Harrmailatik** 14:30 **Berriak** 15:00 **Harmailatik tertulia** 15:30 **Berriak** 16:00 **Gatza eta berakatza** 16:30 **Emisio amaiera** 19:30 **Emisio hasiera** 19:45 **Gatza eta berakatza** 20:00 **Berriak** 20:30 **Aratusteak 2003** 21:00 **Gaurkoak** 21:15 **Aratusteak** 21:45 **Gatza eta berakatza** 22:00 **Berriak** 22:30 **Aratusteak** 23:00 **Gaurkoak** 23:15 **Aratusteak** 23:45 **Emisio amaiera**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Aratusteak** 14:30 **Berriak** 15:00 **Aratusteak** 15:30 **Berriak** 16:00 **Gatza eta berakatza** 16:30 **Emisio amaiera** 19:30 **Emisio hasiera** 19:45 **Gatza eta berakatza** 20:00 **Berriak** 20:30 **Mahaingurua** 21:00 **Gaurkoak** 21:15 **Mahaingurua** 21:45 **Gatza eta berakatza** 22:00 **Berriak** 22:30 **Mahaingurua** 23:00 **Gaurkoak** 23:15 **Mahaingurua** 23:15 **Amaiera**	13:30 **Gatza eta berakatza** 14:00 **Mahaingurua** 14:30 **Berriak** 15:00 **Mahaingurua** 15:30 **Berriak** 16:00 **Gatza eta berakatza** 16:30 **Emisio amaiera** 19:30 **Emisio hasiera** 19:45 **Gatza eta berakatza** 20:00 **Berriak** 20:30 **Sarrera doan** 21:00 **Gaurkoak** 21:15 **Iluntzean** 21:45 **Gatza eta berakatza** 22:00 **Berriak** 22:30 **Iluntzean** 23:00 **Gaurkoak** 23:15 **Emisio amaiera**
20:30 **Astebete**	16:00 **Herrilan**	15:00 **Sarrera doan**	21:15 **Harmailatik**	20:30 **Aratusteak 2003**	20:30 **Mahaingurua**	21:15 **Iluntzean**

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: **goitb@goiena.com** • Telefonoa: **943 71 23 95**

KAMERAAURREAN

"Manifestazioan, pentsatu nuen: hemen datorren jende guztiak urtean behin ale bat erostearekin 'Egunkaria' izango litzateke 'Le Monde'."

Arantza Urretabizkaia / Idazlea
"BERRIAK" (2003-02-24)

"Gure inpresioa da ari garela horrelako amesgaizto bat bizi izaten, eta gu amesgaizto horretako protagonista garela. Dena da beldurgarria."

Mikel Lizarralde / 'Egunkaria'-ko langilea
"BERRIAK" (2003-02-25)

TELEBEGI/ Unai Loidi

Amesgaiztoko irudiak

Aste gogorra izan da azken hau, luzerako gogoan gordeko ditudan irudiak ikusi behar izan ditudalako. *Egunkaria*-ko lagunak negarrez eta amorruz ikusi ditut, baina aurrera egiteko sekula baino indar handiagoekin.

Amesgaiztokoak ziruditen atxiloketak eta itxierak ikusi ditut, eta ia-ia ez ditut sinistu ere egin, sekulako manifestaziorik jendetsuena ikusteko berriro begiak ireki eta esnatu naizen arte. Euskal kultur munduko gizonik langileenak furgoi polizialetan sartzen ikusi dut. Eta Martxelo Otamendi euripean ikusi dut, bost eguneko inkomunikaziotik irten berri, oilo larrua sortzen duten tortura salaketak eginez.

Baina pozik egoteko moduan gaudela dio Jose Marik, Bushen lagunak. Hemen, Iraken ez bezala, ba ei ditugu adierazpen askatasuna eta manifestazioak egitekoa. Hemen giza eskubideak errespetatu egiten ei dira. Nik Martxelori kontrakoa ulertu nion.

Añai erretegia

Nardeaga 32 / ARAMAIO
945 44 51 01

Eskaintza
- Bataio eta jaunartzeak
- Kintadak
- Karta

Berezitasunak
- Arraina eta okela parrillan
- Etxeko postreak

Egubakoitzetan, zapatuetan eta domeketan zabalik

Baster-Alde

Galartza auzoa / ARETXABALETA
943 79 24 58

Eskaintza
- Menua eta karta
- Ezkontzak
- Jangela: 160 lagunendako
- Jaunartze eta bataioak
- Kintadak
- Terraza
- Aparkalekua

Astelehenetan itxita

Bikoitz jatetxea

Garibai auzoa 17 / OÑATI
943 78 24 83

Eskaintza
- Eguneko menua
- Ogitartekoak
- Gosariak
- Plater konbinatuak
- Razioak
- Menu bereziak zapatu eguerdietan

Domeketan eta jai egunetan itxita
Zapatuetan: 11:00-16:00 eta 20:00etatik itxi arte

Larrinetxe jatetxea

Udala auzoa / ARRASATE
943 79 22 15

Eskaintza
- Enkarguz menu bereziak
- Plater konbinatuak eta ogitartekoak egun osoan.

Berezitasunak
- Pasta entsalada
- Bildotsa erreta
- Bakailaoa gainerreta
- Etxeko postreak

- **Martitzenetan itxita**

Taberna-Berri jatetxea

Durana 24-26 / ARETXABALETA
943 79 20 67 / 943 79 49 41

Eskaintza
- Menua
- Enpresa bazkariak
- Ezkontzak, jaunartzeak eta bataioak
- Bi jantoki: 80 eta 150 lagunendako

Berezitasunak
- Bakailao entsalada epela
- Oreina Oporto saltsan
- Arrain parrilada

Torrekua jatetxea

Ibargarai 37 / BERGARA
943 76 50 99

Eskaintza
- Eguneroko menua
- Karta
- Kintadak
- Bataio eta jaunartzeak

Berezitasunak
- Batik bat arraina
- Itsaskia
- Txuletak

Unzueta jatetxea

Zabola auzoa / ARAMAIO
945 44 50 95

Eskaintza
- Eguneroko menua
- Karta
- Bataio eta jaunartzeak
- Lagun afariak

Berezitasunak
- Parrilla: Okela eta arraina
- Etxeko postreak

Egunero zabalik

Zotz jatetxea

Zubillaga auzoa 1 / OÑATI
943 78 35 45

Eskaintza
- Eguneroko menua
- Ogitartekoak
- Hamarretakoak

Berezitasunak
- Menu bereziak egubakoitz eta zapatuetan

Igandetan itxita

Goienkaria ©
DEBAGOIENEKO ASTEKARIA

Argitaratzailea: Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 Arrasate
Egoitza nagusia: **BERGARA** 20570 Barrenkalea 33 • 132 posta-kutxatila • Tel.: 943 76 92 71 • Faxa: 943 76 29 77 • Posta-e: *goienkaria@goiena.com*
Ordezkaritzak: **Arrasate** 20500 Otalora Lizentziaduna 31 • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta-e: *arrasatepress@goiena.com*
Aretxabaleta 20550 Durana 11 • 151 posta-kutxatila • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta-e: *aretxagazeta@goiena.com*
Publizitatea: **Arrasate** 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Faxa: 943 79 22 93 • Posta-e: *publi@goiena.com*
Lege Gordailua: NA-3329/2000 • **ISSN:** 1577-1210 • **Tirada:** 21.500 ale.

Goiena Komunikazio Zerbitzuak

EGUBAKOITZA, 2003ko otsailaren 28a

Atzeskua

MAIDER OSA

Edurne Etxabe/AFAGIko presidente ohia

Oraintxe utzi berri duzu AFAGIko presidente kargua.

Bai, orain dela pare bat aste. Kargua hartu nuenean ez zegoen beste inor, eta denbora luzea eskaini behar izan diot elkarteari. Orain, beste batek hartu dit lekukoa.

Dena dela, Debagoienean oraindik lanean ari zara.

Bai. Egoitzan jendeak egindako deiei erantzuten diet, eta autolaguntzako taldeekin ere ari gara lanean.

Sinestezina da alzheimer gaitza zelan dabilen ugaltzen, ezta?

Batzuk beldurtu egiten dira, eta plaga moduan hartzen dute. Hala ere, alzheimer gaitza ez da plaga bat. Jendeak urte gehiago hartzen ditu, eta 80 urtetik gorakoen artean %30ek, gutxi gorabehera, modu bateko edo besteko dementzia dute. Gizartea zahartzen ari delako ari da ugaltzen alzheimerra.

Horrek esan gura du AFAGI elkarteko kideok esku bete lan izango duzuela aurrerantzean ere.

Hasieran pentsatzen genuen urte batzuetan lan egin, gaixotasunaren gainean ikasi, afektatuei gaixotasuna zer den erakutsi eta hor geldituko ginela. Baina ikusten da planifikazio handiagoa behar dela, eta horretan ari da, besteak beste, Diputazioko Gizartekintza. Era berean, gure lana ere beharrezkoa da, lehen esan bezala, gaixotasuna ugaltzen ari delako. Gainera, boluntarioen falta dugu elkartean, ibarrean lan egiteko.

Zein da elkartearen lana?

Lehenik, informazioa ematea, guregana datorrenak garbi izan dezan zer aurkitu dezakeen. Gero, gaixotasuna ahalik eta ondoen eramateko bideak eskaintzea. Hitzaldiak, formazio ikastaroak, autolaguntza taldeak… ere antolatzen ditugu elkarteko bazkideendako, eta laguntza psikologikoa ere ematen zaie. Helburua da gaixoaren egoera hobetzen laguntzea eta, ahal den neurrian, gaixotasunak familiari eragindako egoera gogorra biguntzea.

Gaur egun zenbat bazkide dituzue?

Gipuzkoan, 600.

Zuk ere gertu-gertutik bizi izan dugu gaitza.

Senarraren ama 17 urtean egon zen gaixorik, eta orain familiako beste batek gaitz bera du.

Nork sufritzen du gehiago, gaixoak ala familiartekoak?

Lehenengo fasean, gaixoak, akatsak egiten dituela ohartzen delako. Lehenengo sintomak depresioarenak izaten dira, oroimena ukitzen baitu eta lo hartzerakoan gorabeherak. Gaixoa kontzientzia galduz doan neurrian, benetan sufritzen duena familia da. Orain arte autolaguntza taldeak familiartekoekin egin izan ditugu. Orain, esperientzia pilotu bezala, gaixoekin hasiko gara autolaguntza taldeetan lanean.

"Alzheimer gaitza ez da plaga bat. Gizartea zahartzen ari delako ari da ugaltzen alzheimerra"

"Gaixoa kontzientzia galduz doan neurrian, benetan sufritzen duena familia da"

"Boluntarioen falta dugu elkarterako"

► *Arrasatearra / 52 urte / AFAGIkoa*

PIPERRAUTSA

Faxismoa

Aitak esan zidan, PPk hauteskundeak irabazi ondoren: "Kontuz, hauek faxismoa ekarriko dute". Eta nik, jakintsu honek: "Keba!, orain ezin da, gizarteak eta munduak ez lukete onartuko".

Egin itxi zuten, HBko Mahai Nazionala atxilotu, Batasuna legez kanporatzeko bidean dira eta orain *Egunkaria*-rena. Guztiak dira demokraziaren aurkako ekimenak, baina gehiengo osoa duen alderdiak bultzatu ditu. Areago, Espainiako gizarteak ez die kontra egin eta munduak babesa ematen die. Demokraziatik abiatu dira, eta sostengua dute.

Gogoan dut Ingmar Bergmanen aspaldiko pelikula bat, *Sugearen arrautza,* nazismoaren garaipenaz. Hitlerrek agintea hartu zuen hauteskundeak irabazita, eta agintearen indarra erabili zuen alemaniar gizartea bere ideietara lerratzeko. Berak eragin zuen nazismoa, baina herritarrek onartu egin zioten. Eskerrak mundua aurrez aurre jarri zitzaion!

Gaur Espainiak zernahi onartzen dio Aznarri euskaldunon aurka. Gu gara oraingoan juduak. Gizarte espainiarrean faxismoa ari da nagusitzen, eta agintariek galdu egin diote demokraziari errespetua, itxurak gorde beharrik ere ez dute ikusten. Zoritxarrez, munduan nagusi den haizea ere alde dute.

Aita hila dago, eta ezin diot aitortu zein inuzente izan nintzen. Berak zuen arrazoia: PPkoek faxismoa ekarri dute, eta euskaldunon kontra zuzendu. Ea erantzunetan asmatzen dugun!

MIKEL IRIZAR

Tradizioa eta teknologia

gelatzu s.l.
Zubillaga auzoa 1
OÑATI
Tel.: 943 71 63 22
Faxa: 943 78 15 51